

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Fruits frais, secs et primeurs

Importation  
Exportation

## Barthélemy Mayol

Commission  
Transit

27, Cours Julien, 27  
MARSEILLE

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figs, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d'Oranges et Mandarines d'Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Meilhan, 21.78

### Peluquería moderna para Señoras

DE  
**ANTONIO CANALS**  
Calle de la Victoria, 38 — SÓLLER  
frente al antiguo Cinema

PRECIOS MÓDICOS  
(ON PARLE FRANÇAIS)

### Clases particulares

de primera enseñanza, preparación exámenes  
Informes: Metge Mayol, 8

## JAIME COLL

EXPORTATION DE  
MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADÉS

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

### VILLARREAL (Castellón)

### VIDRIO MALLORQUIN

Los más elegantes  
y escogidos modelos

IMPRESA MARQUÉS

SÓLLER

## RAISINS DE TABLE DU THOR

PAR WAGONS  
COMPLETS



### CARDELL, COLÓM Y CASTAÑER

S.A.R.L. 100.000 FRS. SUCCESEURS DES ANCIENNES MAISONS D. VINENT & M. CARDELL

LE THOR VAUCLUSE  
TÉLÉPHONE N.º 1 • TÉLÉGR: CARLOMER

FILIALE DE LA MAISON CARDELL & COLÓM D'ALCIRA ET VILLAREAL • ESPAGNE



Emballage soigné

Maison fondée en 1919

Télégrammes: MAYOL  
Châteaurenard-Provence

Téléphone N.º 76  
(Jour et nuit)

### FRUITS, LÉGOMES, PRIMEURS ANTOINE MAYOL

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE  
(BOUCHES DU RHONE)

Spécialité de CHASSÉLAS DORES de Chateauneuf de Gadagne  
par wagons complets ou mixtes

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils**

**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux - Choux-fleurs - Salades

**Emilio GASCO-PRATS**

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

**José Gasco**

CERBERE (Pyr.-Orlé.)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

Calle Industrials

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expéditions de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

10, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS

Las mejores flores valencianas

puede adquirirlas

en la

IMPRESA MARQUÉS - SOLLER



**HOTEL RESTAURANT**

**DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

NUEVAS

E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::

Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
visando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central

80-60

80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique:  
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

ALMACEN DE MADERAS DE

**MIGUEL COLOM**

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y  
moderno :: Especialidad en puertas y persianas  
enrollables sistema americano :: Persianas catala-  
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-  
ción e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77  
GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## ...¡Y NO PASARON!

Tal como habíamos predicho, se estrellaron ante la braveza de nuestros soldados y ante la manifiesta protección del Santo Cristo de Manacor las arremetidas de los sicarios del comunismo catalán que intentaron apoderarse de nuestra isla para llenarla, según sus métodos y procedimientos ya acreditados por todas partes, de ruinas, de desolación y de muerte. Nada pudieron ante la defensa cerrada que de sus hogares y de sus más preciadas afecciones formaron los mallorquines todos. Mallorca entera, con una sola voluntad y con una misma e invencible tenacidad en la victoria, forjó la muralla infranqueable ante la que sucumbió el furor y el orgullo del osado invasor, y lo que consideró éste fácil presa hubo de abandonarlo apresuradamente ante el empuje avasallador de nuestro bravo ejército.

¡No pasarán! se habían juramentado todos los mallorquines ante el ara santa de la Patria invadida. Y formando valladar con sus pechos y ofrendando la vida antes que ceder, cuando esto fué necesario, han visto cómo era impuesta al enemigo esta consigna, que le hacía morder el polvo de la derrota. El comunismo, la anarquía, la anti-patria con toda su secuela de atropellos y desmanes que van en pos de ellos, no han pasado, gracias al heroísmo del ejército y de las milicias isleñas y a la abnegación de todos los ciudadanos. Hoy el suelo de Mallorca se halla libre de la chusma marxista de importación que la mancilló; volvieron victoriosas del frente de combate las banderas invictas de la Patria, presagiando el amanecer de la nueva España que se está forjando en estos instantes a costa de tantos dolores y sacrificios, y ha renacido la paz en las comarcas mallorquinas de Levante y sonríe de nuevo en el corazón de todos los insulares venturoso porvenir. Cayeron en la contienda selectos hijos de nuestra tierra, pero sus vidas preciosas no se inmolaron estérilmente puesto que la consigna fué cumplida religiosamente y el marxismo catalán no pasó.

Mallorca está, pues, de enhorabuena gracias a la brava defensa que de ella hicieron sus hijos todos encuadrados en el ejército y en las milicias y gracias al apoyo decisivo de la aviación y a la pericia y decisión de los jefes y del alto mando. Tras breves semanas de lucha heroica y abnegada, tras los sufrimientos propios de estas dolorosas circunstancias, nuestra tierra vióse libre del peligro rojo; el enemigo que vino a turbar nuestra paz tradicional ha sido batido ruidosamente y obligado a abandonar su descabellada empresa, y la isla ha conocido gloriosas jornadas que han hecho vibrar patrióticamente a todos sus habitantes. La gratitud para cuantos las han hecho posible será profunda y eterna.

Por fortuna, Mallorca, con su liberación inicia su entrada en el período de la propia reconstrucción física y espiritual. Al sacudirse el contacto denigrante con las hordas del desorden, que agostan y aniquilan cuantos valores alcanzan, debe apresurarse a empezar aquella labor rectora que la empuje a la cabeza de las nuevas corrientes regeneradoras y borre pronto las huellas de este ramalazo de locura que ensangrienta el suelo español. Nuestra tierra, como el resto de España, incontaminado por los idearios disolventes, quiere vivir y trabajar en la paz y la gracia de Dios, mejorando de cada día sus condiciones de trabajo, facilitando los medios de vida y elevando su nivel cultural para saborear los avances del progreso. Esto no se alcanza fomentando las luchas de clases como se ha venido predicado todos los días, sino buscando en el trabajo los medios de satisfacer estos justos anhelos; ni renegando de las virtudes patrias para abrazar otros postulados extraños a nuestra idiosincrasia y a nuestro temperamento; ni sembrando odios y rencores entre hermanos, sino fomentando la verdadera fraternidad entre ellos. Esta es la primera labor que le espera mientras otras regiones españolas acaben de deshacerse del yugo comunista que aún las sojuzga, y mientras acaben de cristalizar las nuevas concepciones políticas que habrán de regir los destinos españoles en un futuro inmediato.—M. M. C.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

12 Septiembre de 1896

En las elecciones para diputados provinciales que se verificaron en este pueblo el pasado domingo, no se notó la animación de otras veces, y sin embargo en ellas tomó parte considerable número de electores, según vimos después al conocer el resultado de las mismas. Fueron elegidos: D. Juan Marqués Luigi por 1.292 votos, y por 1.242 cada uno los señores D. Alejandro Rosselló y Pastors, don Juan Aguiló Valentí y D. Antonio Barceló Bosch.

El domingo último no tocó ya la «Banda Sollerense» en la plaza de la Constitución, como lo había hecho el anterior domingo y el día de la vigilia y de la fiesta de San Bartolomé, ni en el paseo del Príncipe como en los anteriores domingos y días festivos del verano actual. La causa, según parece, es que han

marchado a América algunos jóvenes que costean este culto pasatiempo.

El lunes despidióse de nosotros nuestro particular y querido amigo D. Bartolomé Arbona Oliver, quien, después de pasar algunos meses al lado de sus padres, marcha a Yauco (Puerto Rico) para continuar las operaciones mercantiles en la casa Bernal y Comp.<sup>ª</sup>, de dicho pueblo. Otros muchos amigos marcharon también el lunes para la menor de las Antillas españolas, entre ellos el presbítero D. Antonio Rullán y Frau, que acompaña a su tía doña Ruperta Vázquez de Frau y simpáticas hijas; D. Antonio Castañer y señora, y otros cuyos nombres sentimos ignorar.

Vino a este pueblo el jueves de la semana actual el inteligente profesor de música señor Curssini, quien se ha propuesto organizar para esta noche y la de mañana dos funciones en el teatro de la «Defensora Sollerense», que por lo nuevas y variadas merecerán de seguro general aceptación.

## COLABORACION

DE MANACOR

## ¡Llor a nuestros valientes!

La dolorosa tragedia que hemos vivido, los espantosos sucesos que se han desarrollado en nuestra patria chica, hicieron enmudecer nuestra pluma. Las emociones trágicas, imperantes, cercando nuestro cerebro, aprisionándolo, no han dejado espacio a la facultad pensadora.

Hoy, sereno el espíritu, cuando ya resonaron en nuestros oídos los cantos de victoria sobre las rojas huestes; cuando la fortificación de nuestra *Roqueña*, que el alto mando dispuso, no da lugar al pensamiento de nuevos posibles desembarcos, queremos dedicar una sentida loa al puñado de valientes que el día diez y seis de Agosto, tranquilos e impávidos, con la misma sencillez con que juega un niño, ejecutaron la obra gigantesca de detener en su paso destructor a las hordas marxistas.

Y es que de poco tiempo acá el Cielo puso en el corazón de esos jóvenes, muchos de ellos casi imberbes, el fuego sagrado de los heroísmos. Recordaremos siempre el escalofrío de emoción que nos causó oír, hace semanas, a dos de esos muchachos que, con la llamada del entusiasmo en los ojos y la unción en los labios, le decían a su madre, viuda, de la que eran ellos los únicos hijos: «*Mumareta*, si la Patria me necesita, me marcharé sin decirle adiós... ¡Frase sublime! De estos jóvenes, uno está ya «en los luceros, impasible el ademán»: gosa de la gloria; ha muerto por España... y el otro, en un hospital de sangre, duerme unas pocas horas al día para consagrar todas sus noches, en vela, al servicio de los soldaditos heridos en el campo de combate.

Y hay que hacer constar la fe admirable de esos valerosos muchachos en su proeza gloriosa del día diez y seis. Todos a una, el corazón palpitante y con la plegaria en los labios, con singular y admirable arrojo, con santa locura, repetían, en su acción bélica, que la ciudad de Manacor donde tiene su alcázar la figura veneranda de nuestro Santo Cristo, no sería invadida jamás por los rojos. Allí estaban ellos para impedirlo, y con la fe portentosa del milagro si fuere menester. «No querrá nuestro amadísimo Santo Cristo—decían—que la planta impía del marxista se pose en su terreno», y la confianza que en su valiosa protección tenían daba soltura a sus movimientos, coraje y valentía a su corazón, para enfrentarse con el enemigo, muchas veces superior en número y que, por sus armas y múltiples medios de combate, parecía ser—y era en realidad—dueño del aire y del mar.

¡Gloria a ese puñado de valientes, honor y orgullo de nuestra nación! España os venera; Mallorca ardé en entusiasmos y quisiera ofrendaros el patriótico homenaje de que, por vuestra bizarría y vuestro esfuerzo, os habéis hecho merecedores. Guardáis el amor y la veneración de nuestras almas agradecidas. Vuestros nombres, que llevan la nobleza de los héroes, quedarán impresos en las páginas brillantes de la historia, e, inmortales, enseñarán a las futuras generaciones a defender los más caros ideales, a sentir ardores santos, a sacrificarse heroicamente en aras de la Patria.

Y vosotros, los mártires, los que sucumbisteis en su defensa, desde el Cielo rogad por España. Vuestra sangre obre redentora... Vosotros no habéis acabado... España os glorifica: esta España que quiere ser de Dios, y vivir y morir en la Fe católica que nuestros padres nos legaron.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor 6 Septiembre de 1936.

## FALANGE ESPAÑOLA DE LAS J. O. N. S.

### NACIONAL SINDICALISMO

III

#### Economía. Trabajo. Lucha de clases

9 Concebimos a España en lo económico como un gigantesco sindicato de productores. Organizaremos corporativamente a la sociedad española mediante un sistema de sindicatos verticales por ramas de la producción; al servicio de la integridad económica nacional.

10 Repudiamos el sistema capitalista que se desentiende de las necesidades populares, deshumaniza la propiedad privada y aglomera a los trabajadores en masas informes, propicias a la miseria y a la desesperación.

Nuestro sentido espiritual y nacional repudia también el marxismo. Orientaremos el ímpetu de las clases laboriosas, hoy descarriadas por el marxismo, en el sentido de exigir su participación directa en la gran tarea del Estado nacional.

11 El Estado nacional-sindicalista no se inhibirá cruelmente de las luchas económicas entre los hombres, ni asistirá impasible a la dominación de la clase más débil por la más fuerte. Nuestro régimen hará radicalmente imposible la lucha de clases, por cuanto todos los que cooperan a la producción constituyen en él una totalidad orgánica.

Reprobamos e impediremos a toda costa los abusos de un interés parcial sobre otro y la anarquía en el régimen del trabajo.

12 La riqueza tiene como primer destino—y así lo afirmará nuestro Estado—mejorar las condiciones de vida de cuantos integran el pueblo. No es tolerable que masas enormes vivan miserablemente mientras unos cuantos disfrutan de todos los lujos.

13 El Estado reconocerá la propiedad privada como medio lícito para el cumplimiento de los fines individuales, familiares y sociales, y la protegerá contra los abusos del gran capital financiero, de los especuladores y de los prestamistas.

14 Defendemos la tendencia a la nacionalización del servicio de banca, y mediante las corporaciones, a la de los grandes servicios públicos.

15 Todos los españoles tienen derecho al trabajo. Las entidades públicas sostendrán necesariamente a quienes se hallen en paro forzoso.

Mientras se llega a la nueva estructura total, mantendremos e intensificaremos todas las ventajas proporcionadas al obrero por las vigentes leyes sociales.

16 Todos los españoles no impedidos tienen el deber del trabajo. El Estado nacional-sindicalista no tributará la menor consideración a los que no cumplen función alguna y aspiran a vivir como convidados a costa del esfuerzo de los demás.

## EN EL SIGLO XIX...

1831

Es este año el Bayle Real de Sóller don Pedro Benito Vives. En 1827 ya había ocupado esta dignidad.

Son en total doscientos setenta y siete los vecinos de la villa que se hallan en descubierto del pago de sus impuestos generales y locales: Talla real, Utensilio y recargos, Talla ordinaria, Talla general y Frutos civiles. Se hace preciso una completa revisión y en este sentido el Ayuntamiento carga con la penosa labor de clasificar estos deudores, entre quienes son declarados unos pobres de solemnidad e insolventes y otros obligados a satisfacer sus cargas económicas, bajo fuertes sanciones caso de no conformarse o quedar sujetos a procedimiento si éste es fallado en contra.

El señor Intendente del Ejército de esta provincia se dirige al Ayuntamiento, interesando que la Corporación presente las cuentas de lo que se recauda en esta villa por el concepto de arbitrios sobre el embarque de naranjas y limones en el puerto.

Esta proposición apasionó los ánimos de nuestros antepasados, quienes en ninguna de las maneras quisieron aceptar fiscalización alguna sino la del propio pueblo, representado por el Cabildo municipal. Considera el pueblo que ya son excesivas las cargas que pesan sobre el mismo, y a través de esta petición cree vislumbrar un nuevo recargo.

Interesantísima es la contestación del Ayuntamiento. Son estas las palabras textuales "... en su virtud se ha acordado elevar al conocimiento del Sr. Intendente la contestación de la imposibilidad de la rendición de las cuentas de que se trata y además que este impuesto, no es arbitrio municipal, sino caudal que rehunen los particulares dueños de agrios interesados en su extracción, cuya recaudación e inversión ha estado siempre confiada al Ayuntamiento..."

Y por si esto no fuera suficiente tiene el Ayuntamiento el decidido propósito de recurrir al propio Monarca "...suplicándole se digne resolver siga la recaudación e inversión de este impuesto como hasta aquí..."

No hubo necesidad de tan extrema resolución, porque el Sr. Intendente se avino a lo expuesto.

Se saca a pública subasta la recomposición de las calles del Mar y d' En Pacó.

El pliego de condiciones o albarán se pone en conocimiento del pueblo mediante el correspondiente pregón público.

Condiciones precisas son: el llevar a cabo las obras del plazo de un mes; las piedras y demás materiales serán suministradas por el que obtenga el remate; vendrá obligado a descomponer las piedras de estas calles, picarlas convenientemente y colocarlas en forma de empedrado como se acostumbra en esta localidad; en cada lado de calle deberán formarse las aceras con piedras de dos palmos de anchura y unidas mediante argamasa de cal; el Ayuntamiento no recibirá la obra hasta que dos peritos determinen la bondad de la misma y, en caso de discordia, se nombrará un tercero que merezca la confianza de la Corporación y del interesado.

Se suprimen este año los guardas secretas del puerto, que tantos motivos de preocupación dieron en otras épocas al Ayuntamiento. El emplazamiento de estos empleados de vigilancia marítima era en los tres puntos siguientes: junto a la Torre Picada, junto al Lazareto y junto al sitio conocido por el Colomar.

El intendente del Ejército recuerda al Ayuntamiento la obligación de que la torre del faro existente en la entrada del puerto se halle debidamente atendida, motivo por el cual se acuerda que sean dos los empleados que cuiden de este servicio para que rinda la debida eficacia.

Al tratar en noticiarios anteriores de la constitución de la Junta de Sanidad, sobre todo en lo que se refería a su intervención en el puerto, que era casi su exclusiva misión, vimos su notorio inte-

## PARADOJAS

Estamos en el reino de la paradoja y del contrasentido. Los que sistemáticamente han trabajado para que fuese imposible toda convivencia ciudadana y no se han cuidado sino de aplastar a los que lealmente defendían los propios ideales, los que han desvirtuado el parlamentarismo (que deriva de parlamentar para llegar a un acuerdo), dicen ahora que defienden la libertad y la democracia. Pues qué ¿no pregonabais a todas horas que precisaba implantar la dictadura roja? ¿No erais vosotros por ventura los que amparabais y alentabais los incendios de templos y conventos, como toda clase de saqueos y violencias?

A buena hora salís en defensa del respeto a la voluntad popular, cuando para vosotros no había más pueblo ni más derechos que los que a vuestro partidismo exacerbado convenía. No se diga que el alzamiento actual es de carácter puramente militar, pues los cándidos militares no han hecho más que recoger los anhelos de un país que no se resigna a morir en vuestras manos. La historia fútbica de los últimos años explica de sobras lo que tristemente acaece en el suelo español, y la floración del fascismo es una natural contraréplica a vuestros desmanes.

Al implantarse el régimen republicano todos creían de buena fe que los ciudadanos serían iguales ante la ley, fuese cualquiera su condición. No sería difícil encontrar extractos de discursos de los políticos más avanzados, como Prieto, en los que pugnaba por una república conservadora. Ya en las Cortes Constituyentes los abusos de poder y el deseo de aplastar a las minorías fue cosa de todos los días. No queráis, pues, cubrirnos con la máscara de una pretendida democracia, que las tempestades de ahora son obra exclusiva vuestra y derivada de vuestros actos.

La misión primordial de todo Estado es garantizar la seguridad de las gentes, aunque la nueva moral marxista, que es el reverso de la moral cristiana, pregone

la necesidad de hacer la revolución en todo momento. Ni un día de paz habéis sabido ofrecer al país; no os extrañe, pues, que todo él, a excepción de las masas por vosotros y por vuestra prensa sugeridas, se alce para pedirnos cuenta de los abusos de la libertad y de la autoridad a un tiempo.

Queréis borrar todo vestigio de la tradición, y eso evidentemente es borrar la patria, de la que apenas queréis conservar el nombre. ¿Qué amor a Cataluña puede anidar en aquellos hombres que incendian o dejan incendiar *Santa María del Mar* o *Santa María del Pino*? El mismo que anidaba en los que profanaron las piedras augustas y las sepulturas reales de Poblet.

Esas hordas son análogas o más bien las mismas que con salvajismo sin igual querían apropiarse de Mallorca, que venturosamente no ha menester de libertadores de esa laya. Todo el ejército, en su mayor parte de nativos del país, ha cumplido y cumple un doloroso deber de patriotismo y dignidad colectiva. No hablen de feudos caciquiles los que a sabiendas o cándidamente quieren convertir a España en una factoría rusa.

Y a fe que la situación de Cataluña es hoy paradójica. Los anarquistas que aborrecen la guerra se alistaron como voluntarios para ir a ella. Los que quieren suprimir todo gobierno, sostienen y colaboran en el gobierno de la Generalidad. Es extremadamente curioso el proceso del terrorismo catalán. El claro instinto de nuestro pueblo que ha sabido reaccionar, sabe que no es posible el bienestar de todos sin un ordenado curso de la vida ciudadana.

\*\*

Escritas las palabras que anteceden, rompen el aire los gritos de victoria. El desastre experimentado por los que desalmadamente y sin espíritu de humanidad querían vejar a Mallorca, llena de justo orgullo a nuestros compatriotas.

B. F.

## Reportajes del SÓLLER

## La odisea de nuestros expedicionarios

III

Esta semana vamos a interrumpir la transcripción de las impresiones recogidas directamente por nosotros sobre el mismo campo mallorquín de lucha para dar lugar a que sean los mismos expedicionarios sollerenses quienes nos relaten detalladamente las incidencias de su viaje al frente y los hechos más notables en los que ellos tomaron parte. Más interesante que la descripción del escenario bélico y de la devastación que éste ha padecido del paso de las hordas anárquicas, ha de resultar para nuestros compatriotas el conocimiento de las acciones en que actuaron de protagonistas nuestros paisanos o aquellos que, no siéndolo, se han hecho acreedores a la misma consideración por sus años de vecinaje entre nosotros o por el carifio que han demostrado profesar a

rés en tener cierta autonomía en el desarrollo de sus atribuciones.

Este año esta autonomía es casi definitiva, ya que económicamente queda desligada de la administración municipal.

Sin embargo, ello dió lugar a no pocos contratiempos ocasionados principalmente por sus funcionarios sanitarios, quienes, al pretender mejorar, dejaron de percibir en toda su plenitud y con rigurosa puntualidad los honorarios inherentes a sus cargos.

R. FORTEZA.

nuestro pueblo. Por esto vamos a entrevistarnos con un falangista y con un carabnero, para que nos cuenten cuánto les aconteció desde que partieron de esta ciudad hasta que regresaron de nuevo a ella cubiertos de lauros y del reconocimiento de sus paisanos.

El primero que hallamos a nuestro paso es el alférez del cuerpo de Carabineros D. Zacarías Gimeno, y a él le abordamos y le expusimos nuestra pretensión. El Sr. Gimeno, con la simpatía que le caracteriza accedió a complacer nuestro deseo, y deferentemente nos fué relatando con todo detalle cuanto les sucedió durante su breve ausencia, que nosotros recogimos en nuestras cuartillas y trasladamos ahora casi a la letra a estas columnas:

—Al partir de Sóller, el día 24 de Agosto, fiesta de San Bartolomé—empezó diciéndonos el Alférez Gimeno—serían aproximadamente las cuatro de la tarde y fuimos directamente hacia Manacor donde la fuerza pernoctó y descansó. El viaje lo hicimos con los falangistas de Sóller Antonio Castañer, Urbano Rosselló, Juan Capó y Jaime Coll, que nos acompañaron hasta el frente, y con los cuales comentamos la afectuosa y emocionante despedida que nos hizo el pueblo de Sóller, la cual tan profundamente quedó grabada en nuestra alma.

Al día siguiente, día 25, bien temprano ya, salimos para Son Carrió, donde fué distribuida la fuerza en dos sectores, correspondiendo a la Sección de Sóller, con cuatro individuos agregados de la 1.ª Sección (Sección de Esporlas) y con un total de treinta individuos al mando del capitán Sr. Ripoll, yo de alférez, tres cabos y un sargento, a ocupar la posición de Cafna (1), como se designó a un monte que existe entre el mar y Son Carrió, a tres kilómetros a la vanguardia de este caserío, a cuya posición llegamos a las ocho de la mañana.

A la llegada, el capitán Sr. Ripoll se hizo cargo de la fuerza que ya estaba destacada en aquella posición, consistente en cuarenta artilleros a las órdenes de un brigada, veinticinco ingenieros a las órdenes de un sargento y una ametralladora dirigida por un cabo a las órdenes de un sargento con cinco sirvientes. De estos soldados había algunos de Sóller, entre los que recuerdo a Bartolomé Vidal, Antonio Busquets, Miguel Gelabert y Bartolomé Trías, los cuales al enterarse de que en Son Carrió habían quedado los falangistas que nos habían acompañado desde Sóller, pidieron permiso al capitán para bajar a saludarles, a lo que éste accedió con sumo gusto.

Sobre las nueve o nueve y cuarto ya los rojos nos dieron la bienvenida—continúa relatándonos el Sr. Gimeno—con un intenso fuego de fusilería y de artillería. El cañón contrario, por dos veces consecutivas nos tiró abajo el parapeto que nos protegía, en una extensión de unos cuatro metros, y los bravos muchachos a nuestras órdenes se aprestaron a levantarlo de nuevo, a pesar del fuego graneado que sobre ellos caía.

Serían las once de la mañana cuando aparecieron dos aviones rojos a evolucionar sobre la posición, saludándonos con una cantidad grande de bombas, de las que no acertaron a colocar por fortuna nuestra, ninguna en la meseta en que nos hallábamos situados. A todos estos saludos del enemigo la fuerza de la posición, con una energía y entusiasmo dignos del mayor encomio, respondieron con sus fusiles y la ametralladora, dando vibrantes vivas cada vez que veían caer bajo su fuego algún marxista.

Continuó la jornada desarrollándose con intermitencias de ataque y de descanso de los rojos, los cuales, con artillería y fusilería y con la visita de los aviones, nos dieron malos ratos hasta las cinco de la tarde.

A media tarde, yo, con la venia del capitán Sr. Ripoll, me destacué de la posición Cafna, acompañado de diez y seis números para proteger los flancos y reconocer algunas casas inmediatas, donde se suponía se ocultaban algunos pacos, sin resultado por haberse hecho preparación de fusilería en aquellas direcciones, lo que hizo suponer habrían sido auyentados. Cerca de las siete regresó esta avanzadilla a la posición sin haber sufrido la más leve baja.

Aquella noche se pasó con relativa tranquilidad, oyéndose sólo de vez en cuando algún paqueo, al que no se contestó por ahorrar municiones. Pero en algunos intermedios se tiraban algunos cargadores para dar señales de vida y para que el enemigo viera que estábamos vigilantes. Esta misma noche la fuerza se dedicó, en vez de descansar, a reforzar los parapetos con el fin de que resultaran más resistentes.

El día siguiente, día 26, fué de gran actividad y el más duro de cuantos hubimos de resistir los carabineros y demás fuerzas que con nosotros ocupaban la misma posición. Ya a las 5 de la mañana apareció el primer avión rojo, el cual, en combinación con la artillería enemiga, fusilería y ametralladoras, hizo una intensa preparación artillera por ver de apoderarse de Cafna. Fué un día en que el fuego no paró ni un solo instante, du-

(1) Cafna es un nombre compuesto, formado con la primera sílaba del nombre de las fuerzas que la ocuparon: Carabineros, Ingenieros y Ametralladoras.

rando el combate desde la citada hora de la mañana hasta las seis de la tarde. Excusado es decir que aquel día los intrépidos defensores de Cafna no tuvieron tiempo ni para probar bocado. Trece horas mortales aguantando fuego y plomo por delante y por encima, y defendiéndose como leones acorralados, y enardeciéndose gritando ¡Viva España! cada vez que veían caer algún rojo bajo el fuego de sus fusiles.

Este día, la fuerza de la posición tuvo cinco heridos, entre ellos el soldado de Ingenieros sollerense Antonio Busquets, hijo de D. Pedro Busquets, jefe de la estación de Sóller. Cayó en un momento en que se estaba racionando y mientras se encontraba junto al señor Ripoll y a mí. Le recogimos inmediatamente, y después de practicarle la primera cura fué trasladado a Son Carrió para que la ambulancia pudiera llevarlo al Hospital de sangre de Manacor.

A las cuatro de la tarde, acompañado de doce individuos de carabineros, ingenieros y artilleros volví a verificar, con la venia del capitán Sr. Ripoll, una salida de protección de flancos y fortificación de la aguada, para impedir que el enemigo rojo se apoderara de la misma, teniendo que sostener un intenso tiroteo por el flanco izquierdo de la posición para impedir que el enemigo lograra su objetivo. Allí dejé un destacamento de ocho individuos, a las órdenes del preferente de Esporlas, con la misión de defender la casa e impedir que los rojos se acercaran a la misma.

A las ocho de la noche el Comandante Jefe de la columna ordenó al capitán Sr. Ripoll verificara la evacuación y retirada de la posición, la que se efectuó en orden escalonado y sin ser hostilizados por los rojos, por no haberse dado cuenta éstos, sin duda, de este movimiento.

Al llegar a Manacor eran ya las doce. Allí pasamos lista de las fuerzas y notamos con el dolor consiguiente la falta del carabnero Antonio Sánchez Sedas, de la Sección de Sóller, única baja que tuvo que lamentar esta unidad. A las cuatro de la tarde fué notada su presencia en el parapeto, suponiéndose que después de esta hora saldría de él y quedaría herido o muerto oculto debajo de algún acebuche o mafa, donde le hallaran los rojos al ocupar más tarde la posición. Lo cierto es que no ha aparecido más, ni se han tenido más noticias de su paradero. (1)

En Manacor quedaron las fuerzas descansando después del duro combate del día 26, que fué el más pesado de cuantos llevamos en el frente. Allí estuvimos hasta el 28, en cuyo día, a las dos de la tarde, salimos por la carretera de Porto-Cristo para ocupar la nueva posición de Moncada, fronteriza a la de Cafna en el otro lado de Son Carrió. Allí llegamos a las tres de la tarde y nos dedicamos a tomar posiciones y a efectuar una descubierta por los alrededores, en la cual hallamos un Guardia civil rojo herido, que fué recogido junto con dos fusiles, su equipo completo, una manta y dos capotes de dicho cuerpo y cuatro macutos de costado en el cual llevan sus provisiones, de que iban bien provistos. Este Guardia, junto con su pareja fueron los autores de la muerte del falangista Sastre, de Manacor, cobardemente asesinado. Su compañero consiguió huir, pero él ingresó en el Hospital de Manacor, donde falleció. Además, establecimos el servicio de custodia de parapetos, lo mismo de día que de noche, y los demás propios de campaña.

En esta posición permanecemos hasta el día 5 del actual en que, por haber desaparecido los rojos, fueron retiradas dichas fuerzas de 1.ª línea. Partimos de Moncada a las diez de la mañana y de Manacor para Palma a las cuatro de la tarde, y, después de un breve descanso en la capital, a las ocho de la noche sa-

limos por último para este pueblo de Sóller. Lo demás ya lo sabe usted.

Hasta aquí habló el Sr. Gimeno. Ahora veamos brevemente cómo invirtieron los días de ausencia los falangistas de Sóller, sin perjuicio de volver sobre este mismo tema con más detalle en otra ocasión. El primer expedicionario que encontramos ha sido Damián Morell, el cual nos relata en estos términos la forma cómo efectuaron el viaje.

—Partimos de Sóller—dicen el Sr. Morell—que ya serían las once de la noche y desde aquí fuimos directamente a Palma, donde se nos proveyó de cascos y paquetes de cura de urgencia. Luego salimos para Manacor, a donde llegamos a las dos y media de la madrugada. Dormimos unas dos horas y nos dirigimos después a la Plaza en donde estuvimos aguardando órdenes hasta las diez de la mañana. A esa hora se nos trasladó al campo de la Hípica en el que estuvimos una hora realizando ejercicios de tiro con granadas de mano, y luego regresamos al Cuartel General de Falange, instalado en el bello edificio de la escuela graduada de Sa Torre, donde comimos y estuvimos acuartelados toda la tarde.

Por las noticias que teníamos creíamos marchar al frente aquella misma tarde, pero no fué así. Dormimos en Sa Torre, y a la mañana siguiente, martes, a las cuatro, se nos despertó y se nos hizo salir para la plaza de Manacor acompañados de la columna de los Dragones de la Muerte. Allí se nos dió la orden de marchar directamente para Son Corp, cerca de Son Servera, al pie de la montaña de Son Lluch, a donde llegamos alrededor de las diez de la mañana. Nuestro trabajo allí, desde que llegamos hasta la madrugada del viernes, consistió en establecer puestos de vigilancia permanente, en los que nos relevábamos, mientras íbamos acostumbrándonos a la vida de campaña y al fragor de los obuses y de los proyectiles.

En la mañana del viernes, de 6 a 7, la artillería y la aviación nuestras hicieron un intenso fuego sobre la montaña que debíamos ocupar, y a las siete y cuarto iniciamos el avance a las órdenes de nuestro bravo teniente Sr. Pérez Rojo, que nos infundía valor a todos con su heroísmo y desprecio a las balas. Nosotros ocupábamos el centro de la columna que escalaba el monte, junto con el Tercio, y llevábamos a nuestra derecha tropas de Infantería y a la izquierda otras escuadras de Falange, entre ellas a nuestros compañeros de Buñola. A la subida, que resultaba penosa por los inconvenientes de la ascensión bajo el sol y con la gran impedimenta que llevábamos (casco, manta, mochila con gran cantidad de provisiones de guerra y de boca) sostuvimos ligero tiroteo con el enemigo; pero en la cima de la montaña, a donde llegamos los primeros y junto con el Tercio, el tiroteo se generalizó para poder desalojar a los marxistas de sus posiciones, que no querían abandonar, y hacerles bajar el monte desmoralizados por completo.

Allí arriba nos defuvimos y estuvimos descansando y reforzando la posición hasta la una de la tarde, en que la escuadra roja empezó a bombardearnos cuando nos disponíamos a comer, obligándonos a guarecernos y protegernos de los proyectiles que nos enviaba. Después, un número quedó guardando el puesto tomado y el resto de la columna continuó avanzando hasta el mar para limpiar de enemigos nuestro flanco izquierdo.

Por la noche, todos pernoctamos en la posición conquistada aquel día, y a la mañana siguiente, a las ocho, bajamos a Son Servera, que estaba ya libre de rojos, y desde allí fuimos a la playa y hasta Punta Amer en viaje de reconocimiento y exploración, por si hubiera quedado algún enemigo oculto. Terminada esta misión, regresamos a Son Servera, desde donde partimos para Sóller pasando por Palma. A nuestro paso por Buñola llegamos hasta la población para despedirnos de los falan-

## Después de terminadas las operaciones

### Cómo el Alto Mando explica la retirada de las fuerzas rojas

El distinguido teniente coronel de Ingenieros don Luis García Ruiz, que con tanto acierto y brillantez ha venido desempeñando últimamente el Alto Mando del nutrido Ejército, Milicias y Falangistas en lucha con los rojos en las costas de Manacor y Son Servera, ha explicado a un redactor de «El Día» los motivos por los cuales considera que el capitán Bayo ordenó la retirada y reembarco de sus numerosas fuerzas rojas.

Las declaraciones del victorioso jefe son muy interesantes, y por esto las reproducimos a continuación. Dicen así:

«La rapidez con que se ha terminado la operación—nos dijo el jefe de operaciones—se debe a la toma de la posición de Son Corp, posición que era importantísima, ya que representaba la llave para apoderarse de Son Servera, objetivo éste muy apetecido por el enemigo por el botín que esperaban encontrar en dicha villa.

Añádase a esto la evidente desmoralización que reinaba en el campo enemigo, producida por la acción decisiva de nuestra aviación, desmoralización que contrastaba de modo extraordinario con la disciplina que dominaba en nuestras filas y el entusiasmo de que estaban poseídos nuestros soldados.

Y la toma de Son Corp hizo mucho mayor efecto depresivo en el enemigo tanto por lo inesperada como por la forma en que se llevó a cabo, ya que todas las columnas que participaron en la operación actuaron con gran valentía y con precisión tal, que parecía que se trataba de unas escuelas prácticas, habiendo logrado el objetivo que se les señaló con tan matemático proceder, que estando prevista la toma de Son Corp para las ocho de la mañana, diez minutos antes de esta hora nuestras tropas habían coronado el montículo, plantando en él nuestra bandera y habiendo arrojado de él a los rojos invasores.

Ello ocurría media hora después de haber aparecido frente a la costa el acorazado «Jaime I» y el crucero «Libertad» y mientras los buques recibían órdenes de Bayo para bombardear las posiciones y evitar la toma de Son Corp, ya nuestras tropas habían logrado todos los objetivos señalados por el mando.

Es muy posible que si la operación se hubiera retrasado, su desarrollo hubiera sido otro, ya que aún habiéndose conseguido tomar Son Corp las bajas hubieran sido mayores que las que tuvimos, que sólo fueron cinco heridos leves y dos muertos.

Esta acción, decisiva como he dicho, se preparó por medio de una acción intensa de artillería, no constreñida a la posición citada, sino extendida a todo lo largo de los catorce kilómetros de frente, preparación que duró desde las seis de la mañana hasta el momento de iniciar el avance; y a la cual cooperó, con la eficacia y precisión en ella características, nuestra aviación. Naturalmente, una preparación tan intensa y regular no permitió adivinar al enemigo hacia donde se dirigía, concretamente, la acción de nuestras tropas, y le sorprendió la toma de «Son Corp».

Consecuencia de la ocupación de dicha posición fué que Bayo ordenara a la escuadra que apoyara, por medio de sus baterías, un intento de recuperación de «Son Corp», pero cuando se dió la orden a las fuerzas enemigas para tal recuperación, era

gistas buñolenses, que habían sido nuestros inseparables compañeros de expedición. En esta villa fuimos objeto de un cordial recibimiento y luego obsequiados con un refresco. Momentos después abandonábamos Buñola para reintegrarnos a nuestra ciudad de Sóller, a donde llegamos alrededor de las cuatro de la tarde.

Este es el relato de las expediciones que salieron de Sóller directamente para el frente, recogido de labios de los mismos que en ellas tomaron parte. Nuestra labor se ha limitado a transcribir lo que ellos nos iban relatando, que hemos querido recoger íntegramente para que nuestro pueblo tenga de aquellas expediciones una relación verídica y completa.

MIGUEL MARQUÉS COLL

tal el efecto que en ellas había hecho nuestra ofensiva, por la precisión y arrojo demostrados, que las citadas fuerzas, y ello se ha sabido por las declaraciones de los prisioneros, así como las de dos sargentos procedentes de Cabrera, se negaron a obedecer las órdenes de su jefe.

Ante este hecho, Bayo, vista la falta de moral y disciplina que reinaba en sus filas, y teniendo en cuenta que tenía en frente un enemigo disciplinado y fuerte, ordenó a las siete de la noche la retirada. Y téngase en cuenta que en aquellos momentos tenía Bayo preparados 1.400 hombres para desembarcar (extremo también conocido por declaraciones de los prisioneros). Y la retirada de que se trata tomó durante la noche caracteres de verdadera fuga, al embarcarse precipitadamente los rojos.

En cuanto tuve conocimiento por los citados sargentos, y por otros conductos, de como se retiraba el enemigo, ordené su persecución; y aquellas noticias tuvieron plena confirmación al ser tomadas, sin resistencia, por nuestras fuerzas el Puig de Sa Font y la cota 220.

Tan precipitada fué la fuga, que el enemigo ha dejado en nuestro poder un botín cuantioso, formado por sacos de harina, café, azúcar, conservas, garbanzos, arroz, medicamentos, etc., cuya valoración, a grandes rasgos, puede cifrarse en 300.000 duros.

De material de guerra ha dejado la fuerza roja invasora en nuestro poder 13 cañones, varios miles de fusiles, docenas de ametralladoras, morteros, tanques, camiones blindados, coches ligeros, ganado, una barcaza, rotulada D-S 1, cinco aviones, un equipo quirúrgico, hornos y cocinas de campaña, el detalle de todo lo cual se conocerá dentro de breves días, así que se haya hecho el recuento de todo.

Y ello sin contar los muertos que tuvo el enemigo, ni un centenar de prisioneros.

Por si estos datos no bastasen para demostrar que las fuerzas de Bayo no hicieron una retirada, sino una auténtica fuga, puedo darle otro: que por la tarde se presentó en aquella costa, y estuvo allí dando bordadas, un buque petrolero extranjero que buscaba seguramente a los submarinos para repostarles de esencia.

### Relación del botín cogido al enemigo

La recogida del botín al enemigo hasta ahora se resume en 12 cañones, 21 ametralladoras con respetos, 2.500 fusiles, 550.000 cartuchos, 1.225 granadas de mano, 1.300 proyectiles de Artillería, 200 cajas de peines de ametralladoras, 150 bombas incendiarias y 15 Hispania Aviación, granadas de fusil, mortero, espoletas, estopines, cebos, 7 morteros, un centenar semovientes, 2 camiones blindados, 4 camiones de carga, 5 coches ligeros, varios vagones comestibles diversos, 1.152 quintales de harina, carros cuba, camillas, tiendas de campaña, material de fortificación, sanitario, etc., 4 hidroaviones, dos barcasas K, una lancha posaminas, 2 a motor y 7 botes de remo. Continúa la recogida de material.

### El león de Servera

Después de la magnífica victoria de nuestras tropas se empiezan a conocer detalles de numerosos hechos heroicos realizados por nuestros Jefes, Oficiales y soldados y de los que daremos cuenta al público a medida que lleguen a nuestro conocimiento.

Hoy hablaremos del brillantísimo ataque realizado para la toma de la casi inexpugnable posición de Juan Servera en Porto Cristo por la heroica Legión de Mallorca. Fué una pugna de valor e intrepidez destacando muy singularmente el brillantísimo comportamiento del legionario Conde Rosi, a quien desde entonces llaman, con razón el «León de Servera».

### Fuerzas del Ejército que regresan del frente

El sábado por la tarde empezaron a llegar a Palma, en varios camiones, las fuerzas del Ejército, Carabineros y Milicias que han actuado, con tanta eficacia como entusiasmo, en la acción para librar a nuestra isla de los invasores.

El paso de las fuerzas por las calles de la ciudad levantó tempestades de aplausos y aclamaciones, no siendo los menos entusiastas los vitores de los propios carabineros.

Estos llevaban numerosos trofeos de los que los rojos abandonaron en su huida, acosados por nuestras tropas: banderas rojas, otras de Estat Catalá, armamento, etcétera.

Fué el paso de las abnegadas tropas un motivo más para poner de relieve el entusiasmo patriótico y la vibración del pueblo de Palma.

(1) Posteriormente, ha circulado el rumor—que acogemos con toda clase de reservas,—de que el citado carabnero había dado noticias por Radio desde Barcelona.

# CRONICA LOCAL

## El estado de guerra en Sóller

### La llegada de los Carabineros

Si entusiasta fué el recibimiento que nuestra ciudad tributó el sábado último por la tarde a los hijos de este pueblo que regresaron del frente, no menos cordial y caluroso fué el que tributaron por la noche a las fuerzas de Carabineros de esta Comandancia que el mismo día se reintegraron a sus hogares. Una grandiosa concurrencia volvió a llenar totalmente la Plaza de la Constitución y calle de la República deseosa de saludar y dar la bienvenida a los bravos carabineros que retornaban de rechazar y expulsar de Mallorca al osado invasor.

Por medio de pregón fué comunicada al anochecer la noticia de la llegada de los carabineros para dentro de pocos instantes, y desde aquel momento empezó a afluir a la plaza gente y más gente hasta llenarla totalmente. También acudieron la banda de música y secciones masculina y femenina de Falange, que se trasladaron con las autoridades hasta el Convento para adelantarse a saludar a los que volvían del frente.

A cosa de las nueve llegaban a la Plaza en un camión y pertrechados con todo su equipo de guerra los carabineros, precedidos de la citada banda y de las escuadras de Falange. La ovación que les tributó la muchedumbre fué indescriptible, y del fondo de la penumbra en que se encontraba la ciudad subió el clamor de júbilo del pueblo al ver retornar victoriosos a los que de aquí partieron semanas antes para enfrentarse con el enemigo.

Los carabineros saludaron al ingente vecindario que se apretujaba en torno del camión en que habían llegado, cantando la canción «Caína», que habían improvisado los expedicionarios Juan Avila, Francisco Cordero y Antonio Guerrero para cantar con la música de «Mi jaca», y que si de otros méritos carecía tenía en cambio el valor de su entusiasmo y de su fervor por la causa que habían defendido. La letra es como sigue:

Caína, fué fuerte y muy valiente  
con los grandes combatientes  
que luchamos con tesón...  
Agosto, vaya un día que nos diste  
entre la metralla y bombas  
y los tiros del cañón. ¡Pom!  
Luchamos,  
con arrojo y valentía  
contra esa tiranía  
que nos pretendió arruinar.  
Los rojos, en Mallorca no entrarán  
mientras haya carabineros  
y soldados para luchar. ¡Pom!

Luego, desde el balcón central de la casa de la Villa, el Rdo. D. Valentín Herrero saludó en sentidas y emocionantes frases a los carabineros, diciéndoles que habían sabido ser prez de caballeros, cubriéndose de laureles en el campo de batalla y ofreciendo generosamente su sangre. Con ello se habían hecho acreedores a la gratitud del pueblo sollerense que se honraba considerándoles hijos suyos, y terminó invitándoles a ir a la Iglesia a agradecer a la Virgen la victoria que había coronado su conducta ejemplar.

Una nutrida salva de aplausos coronó las últimas palabras del Sr. Herrero que se reprodujeron más calurosas si cabe al asomarse el Capitán D. Juan Ripoll. Este empezó agradeciendo aquella entusiasta recepción que se les tributaba como premio a los sinsabores de la campaña, y dijo que la aceptaba porque era bien merecida, porque aquellos hombres que habían luchado a sus órdenes eran un puñado de valientes que se habían batido con denuedo para arrojar al invasor de nuestra querida tierra. Narró a grandes trazos una de las acciones en que habían tomado parte y cómo estuvieron bajo el fuego incesante de la artillería y de la aviación ene-

migas desde que clareó el día hasta el anochecer sin haber sufrido más pérdidas que cinco heridos (uno de ellos el hijo del Jefe de la estación de Sóller) y un desaparecido, cuando fué un verdadero milagro que no quedaran allí todos, y terminó con un ¡Viva España! que fué frenéticamente contestado por la multitud y añadido de otros a los Carabineros y a Sóller que profería la muchedumbre enardecida.

Después, Carabineros y Autoridades, Falange, y el pueblo entraron en el templo parroquial, en donde cantóse una Salve a la Virgen en acción de gracias y acto seguido el Rdo. Sr. Sitjar dirigió breves frases de bienvenida a los carabineros dándoles la enhorabuena por la victoria alcanzada.

Después se unieron todos a sus familiares, produciéndose emocionantes escenas y marchando a todos a sus respectivos hogares.

Reciban los Carabineros y sus respectivos jefes que han vuelto del frente nuestra más efusiva y sincera bienvenida.

### Al desfile de Palma

El domingo por la mañana marcharon a Palma, con objeto de tomar parte en el grandioso desfile que allí se efectuó y del cual nos ocupamos en otro lugar del presente número, los falangistas y carabineros de esta ciudad que el día antes habían regresado del frente. También marcharon con ellos todos los demás miembros de Falange que estaban libres de servicio y la Sección Femenina y los Bailillas en su totalidad, a las órdenes del capitán Despujol, teniente Sr. Pérez Rojo y Jefe local de Falange, Sr. Castañer. Los carabineros iban al mando de su capitán y alférez, Sres. Ripoll y Gimeno.

Efectuaron el viaje en un tren extraordinario, que salió de esta ciudad a las ocho y media, regresando poco antes del tren ordinario de la tarde.

En el tren de las 9'15 marchó una cantidad muy numerosa de sollerenses, que quisieron presenciar este lucido y acostumbrado espectáculo.

### La venida del Conde Rossi

A las once y media de la mañana del miércoles llegó a nuestra ciudad, acompañado de distinguidos directivos de Falange Española de Palma, el ilustre huésped de Mallorca Conde Rossi.

La noticia de su visita a esta ciudad corrió rápidamente por nuestra ciudad la misma mañana del día que vino. La población se aprestó a tributarle un cordial recibimiento. Una gran muchedumbre se apretujaba en la Plaza y Borne, contenida por las milicias urbanas que cubrieron la carrera.

A la llegada a nuestra ciudad fué recibido en la carretera de Palma junto al Convento por nuestras autoridades locales, civiles y militares y obsequiado con bellos ramos de flores por las señoritas falangistas Juana J. Lladrés y María Frontera. Seguidamente marcharon todos hacia el centro de la ciudad donde les esperaban tan gran muchedumbre. Junto al abrevadero del «Castellet» se había instalado una tribuna, desde la cual el Conde Rossi, a quien acompañaban nuestras autoridades locales, revistió la compañía de Falange Española, integrada por las secciones de Sóller, Bañola, Fornalutx, Deyá y Valdemosa, en número de unos 300 individuos, que desfilaron marcialmente, precedidas por la banda de música de la «Lira Sollerense», entre calurosos aplausos del público. Fueron también muy aplaudidos los bailillas y Sección Femenina de Falange, integrada ésta por señoritas de Sóller y de Fornalutx.

Terminado el desfile, el Conde Rossi y autoridades se trasladaron a la casa consistorial entre continuas ovaciones del pueblo, que deseoso de escuchar las pala-

bras del ilustre huésped se apretujó luego en la plaza.

Se renovaron las ovaciones cuando el Conde Rossi saludó al pueblo desde la ventana central.

Nuestro paisano el médico D. Damián Deyá, Director de los servicios de Sanidad de Falange Española en Mallorca, cuya actuación al frente de uno de los hospitales de sangre en Manacor ha merecido unánimes elogios, fué el que primeramente hizo uso de la palabra.

Empezó diciendo que tenía gran honor en dirigirse a sus compatriotas de Sóller en representación de Falange Española. Que cumplía gustoso el encargo de ésta, de agradecer al pueblo de Sóller su valiosa cooperación para el triunfo del movimiento salvador de España y de felicitarle por el heroísmo de sus hijos, que en el Ejército y Falange han sabido cumplir con su deber en los frentes de Manacor y Son Servera. Manifestó que a algunos de nuestros paisanos tuvo ya ocasión de felicitarles el señor Rossi por su patriotismo y valor en sus visitas a los hospitales del frente, donde habían ingresado después de recibir honrosas heridas.

Dijo que el movimiento victorioso del Ejército y Falange se enderezaba al robustecimiento del patriotismo, a la consolidación de esa España una, grande y libre que todos debemos anhelar, arrancándola al dominio de quienes han pretendido envilecerla, haciéndola esclava del comunismo ruso. Subrayó que el lema de Falange es *Dios y Patria*.

Reiteró el agradecimiento por el apoyo material y moral que la ciudad de Sóller no regatea para la salvación de España y para la defensa de nuestro terruño.

Terminó pidiendo un fuerte y unánime aplauso para el Conde Rossi, y dando entusiásticos vivas a España, a Mallorca, a Sóller, al Ejército, a Falange y al señor Rossi.

Los aplausos a la briosa arenga del señor Deyá se unen a la ovación con que es saludada la presencia del glorioso visitante, que se dispone a dirigir su palabra al pueblo de Sóller.

Sus primeras palabras son para manifestar que se siente conmovido ante el desbordamiento de la cordial simpatía del pueblo de Sóller, interpretándola como entusiasta adhesión a los que han luchado para defender la querida tierra de Mallorca y expulsar de la misma a los que en mala hora la habían invadido, para imponerle la funesta tiranía roja.

Los separatistas, sindicalistas y comunistas catalanes, agrega, volcaron sobre el suelo mallorquín numerosas hordas, muchos miles de hombres, que aprovechándose de momentánea superioridad de medios ofensivos llegaron a ocupar una parte del suelo de Mallorca. Pero Mallorca se ha sabido defender con los dientes y con las uñas y les ha obligado a dejar el terreno libre, dejando en poder nuestro abundante botín, recogido en parte.

La rápida victoria nos ha librado de conocer en gran escala los horrores de una guerra civil, como la que se libra en otras regiones del territorio español, en el que se calcula que han perecido, entre paisanos y militares más de cien mil personas, y en el que se han padecido las mayores salvajadas.

Por doquiera hayan pasado los feroces comunistas han cometido asesinatos, han devastado, han incendiado, han robado, todo eso en nombre de la maldadada civilización marxista con que pretendían infestar Mallorca una odiosa aglomeración de bandidos procedentes de Barcelona, de Francia y de Rusia.

Pero el ejército salvador y los hombres valerosos y de buena voluntad conseguirán arrebatar todas las regiones del territorio español de las manos de esa gente malvada. El gobierno de Barcelona tiene contados sus días.

No queremos que Rusia tenga dominio sobre vuestras voluntades. ¡Ay del que toque vuestro territorio! Pero para defenderlo, debemos tener todos bien afilado el

puñal y cargado el mosquetón para enérgica defensa de la patria. Y es necesaria la unión entre todos los patriotas contra el común enemigo, y elevar los corazones a Dios Todopoderoso y Protector para que nos ayude en nuestros propósitos.

Debemos estar y estamos dispuestos para la guerra, pero nuestro deseo es la paz y la prosperidad de vuestro hermoso país. No más madres sin hijo, ni esposa sin esposo, no más ansiedades ni sobresaltos. No toleraremos que gente criminal venga a molestaros ni a asesinaros. Y los que lo intenten llevarán su castigo.

Quiero terminar repitiendo mi agradecimiento a este pueblo de Sóller, tan hermoso en su naturaleza como cordial y entusiasta al vibrar en amor patrio. ¡Viva Sóller! Viva Mallorca! Viva España!

Una estruendosa salva de aplausos acogió el vibrante parlamento del señor Rossi, que le obligó a salir repetidamente al balcón.

Después fué saludado por las personalidades que habían acudido a la Casa Consistorial con este objeto, marchando seguidamente con su séquito al Puerto, donde visitó los lugares más pintorescos, para los que tuvo frases de gran elogio.

Luego, en el Hotel del Ferrocarril, fué obsequiado con una comida, que fué servida por dicho hotel con el esmero peculiar en el mismo.

Sentáronse a la mesa, junto con el Conde Rossi, el señor Alcalde, D. Jaime Casasnovas; el Comandante militar de esta plaza, D. Emilio Despujol; el teniente señor Pérez Rojo; el Jefe de las Milicias de Falange, D. Mateo Palmer; el Jefe del equipo quirúrgico, D. Damián Deyá, y el médico Sr. Oliver; el capitán y el alférez de Carabineros, Sres. Ripoll y Gimeno; el Jefe local de Falange, D. Antonio Castañer, y el capellán D. Valentín Herrero.

Poco antes de terminar llegaron don Alfonso de Zayas y su escolta, que se unieron a los comensales y tomaron café con ellos.

A la hora de los brindis usaron de la palabra los Sres. Alcalde, Rossi, Despujol, Deyá, Castañer y Zayas, todos los cuales brindaron por España y el Ejército, y expresaron su satisfacción por la organización, orden y entusiasmo que han hallado en Sóller.

Después de la comida, un grupo de la Agrupación Folklórica local presentó al Sr. Rossi algunas de sus danzas típicas, amenizadas por la banda municipal, que durante la comida había ejecutado diversas composiciones de su repertorio.

Después de tirarse algunas placas, el Sr. Rossi y acompañantes visitaron, en Binirix, a la señora Marquesa de Zayas, y después regresaron a Palma marchando por Deyá y Esporlas, y escantados de la agradable excursión realizada a nuestro pueblo.

### Para la incautación de oro y valores

Ayer tarde, a las seis, en la Sala Capital de la Casa Consistorial, previamente convocados por el señor Alcalde, D. Jaime Casasnovas Pastor, se reunieron bajo su presidencia los señores D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco; D. Bartolomé Colom Ferrá, D. Jaime Coll Arbona y don Guillermo Frontera Magraner.

Declaró el señor Presidente abierto el acto y ordenó se diese lectura a las instrucciones dictadas para dar cumplimiento al Decreto de 27 de Agosto último, referente a la incautación de oro y valores, y dijo que de conformidad a lo que en las mismas se dispone debía procederse a constituir la Comisión que ha de cuidar de dicho servicio.

Leyéronse las instrucciones y seguidamente se procedió a constituir dicha Comisión, la cual quedó formada en la siguiente forma:

Presidente: Alcalde, D. Jaime Casasnovas Pastor.

Secretario: D. Guillermo Frontera Magraner.

# ◆ CRONICA LOCAL ◆

## ¡ESFUERZO PENOSO!



El hombre, sometido a un trabajo rudo y constante, o entregado a una continua y activa labor intelectual, es presa fácil de la **Anemia, Inapetencia, Neurastenia y Agotamiento** que ponen en peligro su vida. Estos peligros se evitan enriqueciendo la sangre, tonificando el cerebro y fortaleciendo los músculos, con el reconstituyente

### HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina.  
Puede tomarse en todo tiempo.  
Es inalterable. No se vende a granel.

#### LAXANTE SALUD

Eficacísimo contra bilis y estreñimiento.  
Grageas en cajitas precintadas.  
Pídose en farmacias.

Vocales: Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar Picornell, D. Bartolomé Colom Ferrá y D. Jaime Coll Arbona.

Seguidamente la Comisión cambió impresiones relativas a su cometido y se enteró de las declaraciones de valores y entregas de oro verificadas hasta la fecha, y con ello se dió por terminado el acto.

\*\*

Sabemos que la cantidad de oro recogido hasta hoy se eleva ya a unos 18 kilos, los cuales, unidos a los 14 de la primera recogida, hace que el total sea de 32 kilos, que a razón de 9'20 ptas. el gramo vale 294.400 ptas.

#### Como se engaña al enemigo

Hemos tenido ocasión de leer algunos ejemplares del diario que los rojos editaban en Son Servera, bajo el título de «La Columna de Baleares», en uno de los cuales vimos la noticia siguiente, que por referirse a nuestra ciudad queremos transcribir íntegramente.

Decía así el fugaz colega:

«SOLLER

DESTRUIDA POR NUESTRA ARMADA

Acabamos de recibir la noticia de que la población de Sóller, de esta isla, ha sido completamente destruida por nuestro buque de guerra «Tetuán».

Dicha unidad naval ha hecho 160 disparos, localizando en el interior de la población, 86 de éstos. Las embarcaciones que se encontraban en el puerto han sido destruidas, así como la mayor parte de la población. Desde nuestro barco aludido, se ha podido observar claramente como huían desesperadamente, autos, camiones, etc.

A la acción de este barco leal habrá que sumar muy pronto la mayor aun que puede esperarse del acorazado «Jaime I» con cuya ayuda contaremos muy pronto.»

Suponemos que nuestros lectores se habrán regocijado con el contenido de la información que antecede, por la que es fácil colegir los medios de que han de valerse los rojos para mantener despierto el entusiasmo de los suyos. Así como ésta son de veraces las noticias que nos dan todos los días, por lo que podemos deducir claramente lo que hay de cierto en las informaciones que radían de las otras partes.

#### Nuevo local de las Milicias

Habiéndose hecho cargo exclusivamente del mando de las Milicias Ciudadanas de esta ciudad el Capitán D. Emilio Despujol, ha dejado las oficinas de la Casa Consistorial, habiéndolas trasladado a una dependencia de la casa de *Ca'n Gordo*, propiedad de D. Pedro L. Ripoll, en el «Castellet».

#### Cambio de Comandante Militar

La llegada del destacamento de artillería ha llevado aparejado el cambio de Comandante militar de esta zona, cuyo cargo ha recaído, en virtud de ordenanza, en el Capitán D. Pascual Zaforteza, que ha pasado a regir este sector militar.

El Comandante saliente, Sr. Despujol, en la orden de plaza del día 9 del corriente hizo públicas las siguientes disposiciones:

Artículo 1.º.—Habiéndose incorporado a este Sector el Capitán de Artillería don Pascual Zaforteza, le hago entrega de la Comandancia de este sector, que por ordenanza le corresponde.

Artículo 2.º.—Al dejar el mando de esta Comandancia hago patente mi agradecimiento al pueblo de Sóller, por la colaboración y ayuda prestadas en todo momento, que ha culminado en el día de hoy con motivo del recibimiento tributado al Conde de Rossi, que tantos plácemes y felicitaciones ha merecido por parte de todos, haciendo extensiva esta felicitación a las fuerzas que han participado en el desfile por su exactitud y marcialidad.

Artículo 3.º.—A partir del día de hoy, la instrucción se efectuará a las 5 de la tarde, pasándose lista y a continuación orden.

Al cesar el Sr. Despujol en sus funciones al frente de la Comandancia militar de esta localidad queremos felicitarle por el acierto con que la ha regido y expresarle la satisfacción con que el vecindario ha visto su labor al frente de la misma, lamentando que las exigencias de la ordenanza le alejen del cargo en cuyo desempeño logró granjearse tantas simpatías.

Al mismo tiempo saludamos al nuevo comandante, Sr. Zaforteza, al que deseamos el máximo acierto, al mismo tiempo que le ofrecemos nuestro modesto concurso para cuánto pueda redundar en beneficio de la función que le ha sido encomendada.

#### Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ☎ Teléfono, 27

Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

COMPRA VENTA Y ADMINISTRACION DE FINCAS-HIPOTECAS

Lucas Cladera Albertí

Corredor Matriculado

Av. Alejandro Rosselló, 86 - Entº.  
PALMA DE MALLORCA

#### Relación de existencia de víveres

Habiéndose dispuesto por la Junta Provincial de Abastos que en el término de cuarenta y ocho horas todos los cosecheros productores, comerciantes e industriales de los artículos de primera necesidad siguientes: azúcar, arroz, alubias, lentejas, garbanzos, judías y patatas, presenten ante la respectiva Alcaldía declaración jurada de las existencias de los referidos artículos, la Alcaldía de esta ciudad publicó un bando ordenando a todos los cosecheros productores, comerciantes e industriales de los referidos artículos, de esta ciudad, que presenten en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el indicado plazo, las expresadas declaraciones juradas.

La ocultación o inexactitud en la declaración llevará consigo la pérdida de la substancia alimenticia ocultada, sin perjuicio de una multa, igual por lo menos del duplo del valor de lo ocultado.

#### El día de la Natividad de Ntra. Sra. fiesta oficial

El señor Alcalde, D. Jaime Casanovas Pastor, publicó un bando el lunes último notificando que por la Superioridad había sido dispuesto que el día siguiente, martes, día 8 del actual, fiesta de la Natividad de Ntra. Sra., fuese considerado en esta isla fiesta oficial.

En su consecuencia dispuso que en dicho día permanecieran cerradas las fábricas, dejasen de trabajar los obreros pertenecientes a todos los ramos de la construcción y que el comercio en general cerrara como los domingos, a las doce.

#### Grandiosa novillada con caballos

Para mañana, domingo, día 13, se ha organizado una atractiva fiesta taurina a beneficio de la suscripción abierta a favor de las fuerzas del Ejército y Orden público. Tendrá lugar en el «Coliseo Balear» de Palma y dará principio a las tres y media de la tarde.

Se lidiarán seis hermosos y escogidos toros de la antigua ganadería de Tomás Pérez Padilla, los cuales serán picados, banderilleados y estoqueados por los famosos diestros J. Ignacio Sánchez Mejía y Juanito Belmonte, con sus correspondientes cuadrillas.

Varias bandas de música amenizarán el espectáculo.

Los precios de localidades y tendidos se han anunciado por medio de programas detallados de esta función; pero, además de estos precios, dado la laudable finalidad de la misma, habrá unos *Boletos Suplemento* de adquisición obligatoria para el ingreso en la Plaza, no sólo para los que compren entradas o localidades, sino también para todos los que disfruten de entrada y pases de favor y para los poseedores de carnet de obligacionista. El precio de estos *Boletos Suplemento* será: Barreras de sombra, 5 pesetas.—Demás localidades y tendidos de sombra, 2 ptas.—Localidades y tendidos de sol, una peseta.

\*\*\*

Debiendo dar principio la corrida a las tres y media, como queda dicho, la Compañía «Ferrocarril de Sóller» ha resuelto no organizar, para asistir a ella, tren extraordinario, como de costumbre, por mediar tan poco tiempo entre la salida del ordinario de la una y cuarto y la hora señalada para empezar la función. Sabemos—y nos complacemos en hacerlo público—que será aumentado convenientemente el convoy de este tren, con el fin de que puedan trasladarse cómodamente a Palma todas las personas que a la anunciada corrida desean concurrir.

#### Correspondencia para el extranjero

Según nos enteramos, en la Administración de Correos de esta ciudad se admite correspondencia para el extranjero, aun cuando no pueda precisarse el día de salida, pues depende de los días que salen los buques extranjeros que tocan en el muelle de Palma.

Las personas que deseen utilizar el servicio postal para el extranjero han de entregar sus cartas debidamente franqueadas y abiertas y sin que contengan ninguna de aquellas noticias que puedan prohibir su circulación por parte de las autoridades militares.

#### Permiso para pescar

Tenemos noticia de que los pescadores tienen autorización para poder pescar en embarcación pequeña y a distancia de la costa no mayor de 200 metros, desde la salida a la puesta del sol.

Sin duda alguna esta facultad dará lugar a la salida de las embarcaciones de pesca, y de consiguiente a la traída de pescado para la venta en la plaza de abastos.

Por lo que esta noticia supone para los pescadores, que de nuevo podrán ganar su sustento, y para el vecindario, privado de este comestible durante tantos días, nos alegramos en extremo en poder publicarla.

#### Notas de Sociedad

##### NATALICIO

Los esposos D. Sebastián Oliver Amengual y D.ª Margarita Sureda Parets han visto aumentada su familia con el nacimiento de un robusto niño, al que se le impondrá el nombre de Bartolomé.

Reciban los nombrados esposos y demás familiares del recién nacido nuestra enhorabuena.

#### De Teatros

##### KURSAAL

En este local fueron proyectados en la función del domingo último las cintas *El delincuente*, de la «Radio», por Richard Dix, y *El asesino diabólico*, de la «Paramount» por Lionel Atwill.

El martes, día declarado fiesta por las Autoridades, se celebró también función de cine en este salón, reprisándose la cinta *Un par de detectives*, de la «Fox», por Edmund Lowe y Victor Mc. Laglen. Se estrenó además el drama del Oeste *Justicia del fuego*, por Tom Mix.

Para mañana están anunciadas las cintas «Universal» *La Momia*, por Boris Karlow, y *Con música y astucia*, por Ken Maynard.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS

Día 30.—Miguel Enseñat Coll, hijo de Juan y María.

Día 3 Septiembre.—Josefa Bernat Casanovas, hija de Miguel y Paula.

Día 7.—Francisca Pons Perla, hija de Juan y María.

Día 7.—Salvador Sans Ripoll, hijo de Domingo y Josefa.

Día 8.—Jacinto Vicens Burgos, hijo de Jacinto y Marina.

Día 10.—Micaela Colomar Deyá, hija de Bartolomé y Catalina.

##### MATRIMONIOS

Ninguno.

##### DEFUNCIONES

Ninguna.

# El estado de guerra en Baleares

## RESUMEN DE NOTICIAS DE LA SEMANA

extraído de la prensa palmesana desde el 5 Septiembre hasta hoy

### LOS BRILLANTES ACTOS DEL DOMINGO EN PALMA

#### La misa de campaña

A las doce se celebró, junto a la estatua de Ramón Lull, la misa de campaña, a la que asistieron todas las fuerzas llegadas del frente, secciones de Falange Femenina de Palma y de varios pueblos de la isla en número total de unas 12.000 entre soldados y falangistas y millares de personas.

Asistieron también nuestras autoridades, colocándose en la tribuna levantada al efecto junto a la Academia CORMENZANA.

El Excmo. Comandante Militar accidental de Baleares, D. Aurelio Díaz de Freijó, se acomodó junto al Excmo. Gobernador Civil, don Antonio Alvarez Ossorio; el Teniente Coronel de E. M. don José Garrido del Oro y don Andrés Caimari, en representación del Excmo. y Rvmo. Arzobispo-Obispo, Dr. Miralles.

Integraba la Diputación el Presidente y Vice-Presidente de la misma, señores Ramos Unamuno y Obrador, respectivamente.

El Ayuntamiento estaba integrado por el Alcalde, don Mateo Zaforteza; los tenientes alcaldes señores Cirerol y Mesana; los gestores señores Alabern, Fiol, Coll, Rotger, Roca, Sastre y Bonet de los Herreros, y el secretario de la Corporación, Sr. Rosselló Cazador.

Momentos antes de las doce llegó para oír misa el Teniente Coronel señor García Ruiz, que con tanta competencia y patriotismo ha desempeñado el alto mando del Ejército y Milicias en Manacor y Son Servera, siendo recibido con entusiastas aplausos y vítores. En aquellos instantes llegó también el Conde de Rossi.

También ocupaban la mentada tribuna destacadas personalidades y buen número de jefes y oficiales francos de servicio.

Fué el celebrante de la solemnisísima misa, el capellán castrense don Nicolás Saggese, asistiéndole dos falangistas. Hacían guardia de honor los maceros de la Diputación y del Ayuntamiento.

Durante el acto religioso la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma interpretó inspiradas composiciones de Schubert, y nuestra gloriosa aviación evolucionó por nuestro cielo, volando a veces a escasísima altura.

#### El desfile

Terminada la misa inició el desfile. Las Autoridades pasaron a ocupar la tribuna que se levantó frente al Gobierno Civil para presenciar desde allí el paso de las tropas. Frente a dicha tribuna se colocó la Banda Municipal, la cual interpretó, durante el desfile y en los momentos que no se percibían desde ella los sonos de las músicas que desfilaban, varios paso-dobles.

Precedía el desfile un buen número de nuestros aviadorez al mando de su Comandante Sr. Cirelli, los cuales fueron aplaudidísimos y aclamados. A continuación, iban las fuerzas de las columnas de operaciones llevando a su frente la Banda del Regimiento de Palma. Su paso es recibido con aplausos y vítores que son contestados por los soldados con el grito de ¡Viva España! Las expresadas fuerzas iban mandadas por el Teniente Coronel de Ingenieros don Luis García Ruiz, quien fué a su paso aclamado por la muchedumbre. Con el desfile de estas tropas el público pudo hacerse cargo del numerosísimo botín de guerra que se tomó al enemigo, así como también gran cantidad de banderas rojas que eran llevadas prendidas en varios camiones, entre los cuales figuran dos con el letrero que decía: «Requisado por Estat Català.»

Proseguían a las tropas del Ejército de operaciones fuerzas de Carabineros y Guardia Civil, y a poca distancia las Secciones de Falange Femenina. Estas entonaron durante el trayecto el himno de Falange Española.

El paso de nuestros abnegados Guardias Civiles y Carabineros levantó olas de aplausos y aclamaciones, no siendo menos entusiastas los que se rindieron a la Falange Femenina, pues de todos es conocida la ardua labor que emprendió a favor de nuestros defensores.

Seguidamente desfilaron los balillas que iban precedidos de la Banda Provincial y cantando también el himno de Falange. A continuación desfilaron un grupo de enfermeras de la Cruz Roja y a no muy larga

distancia los valientes muchachos de Falange, Requetés y Milicias. Entre aquéllos figuraban los Dragones de la Muerte, al mando de su jefe y una sección de Sanidad. Fueron todos ovacionadísimos.

Cerraba el gran desfile numerosísimos camiones, llevando piezas de artillería, entre los cuales figuraban algunos blindados y otros de Sanidad.

El itinerario del desfile fué el siguiente: Avenida Marqués de la Cenía, Rambla, calle de la Riera, Plaza de Santa Catalina Tomás, Unión y Borne, siendo el punto de dislocación frente al Teatro Lírico, desde donde marcharon las fuerzas a sus respectivos cuarteles.

Muy contados fueron los balcones que no lucieran colgaduras, y en todos los edificios públicos—hasta incluso en muchísimos particulares—ondeaba la enseña de España.

A pesar de la lluvia que cayó durante varios momentos, la fiesta no se deslució lo más mínimo, y el gentío enorme que cubría todas las calles por donde tenían que pasar las fuerzas aguantó el agua hasta que finalizó el desfile.

Durante toda la tarde y primera hora de la noche reinó en Palma extraordinaria animación y entusiasmo. Este se exteriorizaba al paso de camiones con soldados o falangistas que regresaban a posiciones de la costa o a los pueblos.

Por la noche lucían espléndidas iluminaciones los edificios públicos y muchos particulares.

¡Viva España! ¡Viva Mallorca y sus bravos defensores!

#### La fiesta de aviación

Por la tarde del domingo, en el campo de aviación de Son Sant Joan tuvo lugar hermosísima fiesta de aviación con motivo de la solemne bendición de tres aparatos de caza y tres de bombardeo que forman parte de nuestra escuadra aérea.

A las cinco de la tarde, en punto, llegó al aeródromo nuestro Excelentísimo y reverendísimo Sr. Arzobispo-Obispo, Dr. don José Miralles, acompañado del Vicario General, M. I. señor D. Juan Rotger y del Secretario de Cámara del Obispado, M. I. señor D. Andrés Caimari, Canónigo.

Igualmente fueron llegando el Alcalde de Palma, con nutrida representación de concejales; el Auditor de Guerra, D. Gonzalo Zarranz; el Delegado de Hacienda, D. José Casasnovas; el Presidente de la Diputación, coronel Ramos; el Gobernador civil, teniente coronel de la Guardia civil D. Antonio Alvarez Ossorio; el Rdo. D. Francisco Sureda Blanes, en representación del Clero Castrense; el jefe de «Falange Española», señor Marqués de Zayas; el «speaker» de la Radio señor Pons; el capitán de navío don Antonio Ferragut; el jefe del Ejército de operaciones, teniente coronel Sr. García Ruiz y crecido número de distinguidas personas cuyos nombres harían interminable esta relación.

Ante un hermoso altar portátil, decorado por el reputado artista D. Luis Derqui, en el que figura la efigie del Beato Ramón Lull, el Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo-Obispo procedió a la solemne bendición

del campo, bendiciendo luego uno a uno los seis aparatos.

Después, por el Ayudante del Comandante Militar, se procedió a la lectura del decreto, concediendo la Cruz del Mérito Militar, pensionada por una sola vez, al caballero legionario Luigi Cerutti, que en su primer vuelo sobre las líneas enemigas consiguió derribar o averiar gravemente a cinco hidros rojos.

El Comandante Militar entregó la envidiada condecoración al Comandante de la Escuadrilla, señor Cirelli, y éste, luego de abrazar cariñosamente a su compañero, le impuso la condecoración sobre el pecho.

Seguidamente el Comandante Militar y el Arzobispo-Obispo dedicaron congratulatorias frases al valiente y heroico legionario que quiso entablar su primer combate cuando volaban cinco aviones rojos, logrando abatirlos.

El valiente aviador, como todos sus compañeros, fueron muy ovacionados.

Poco después, y mientras unos hidros que durante toda la ceremonia de la bendición estaban volando sobre el aeródromo, se levantaron dos aparatos de caza tejiendo en el aire toda clase de filigranas, looping, rizar el rizo, vuelo sobre las alas y las jugarretas más inverosímiles que se pueden hacer con un moderno avión cuando son manejados por tan excelentes pilotos.

Aterrizado uno de los aparatos, quedó volando el piloto Cerutti, y entonces si que los ojos no sabían que veían ni los nervios podían aguantar tanta emoción.

No un looping sino varios seguidos, caer en barrena, y desde poca altura para ser más meritorio, molinetes sobre las alas, rápidas subidas en vertical y descenso atrevido sobre el público que no se cansaba de aplaudir la gran exhibición que de vuelos acrobáticos hacía el piloto Cerutti, que consiguió el segundo premio en la prueba de acrobacia aérea de los Juegos Olímpicos.

Tanto perduraban las filigranas atrevidas del aviador, que para demostrarle que el público ya no podía seguir con la enorme emoción que producían sus vuelos, se le hizo una señal para aterrizar. Y entonces, pasó lo más inverosímil: a menos de un centenar de metros del suelo hizo dar al aparato varias vueltas sobre las alas y de manera inverosímil logró aterrizar con toda felicidad.

Autoridades y público felicitaron cordialmente al aviador, dándose por terminada la hermosa fiesta cuando ya empezaba a anochecer.

#### El martes, Te-Deum en la Catedral

El martes tuvo lugar, en nuestro primer templo, el solemne Te-Deum, en acción de gracias por la victoria obtenida por nuestras fuerzas sobre la columna roja que desembarcó en la costa oriental de la isla.

El gentío que se congregó en la Catedral fué tan numeroso que invadió la nave principal y las fuerzas que llegaron a la Seo poco antes de empezar el acto tuvieron que acomodarse en una de las naves laterales.

La Catedral lucía la iluminación de las grandes solemnidades litúrgicas y la Capilla Real refulgía con los centenares de cirios y lámparas eléctricas.

Poco antes de las once llegó a la Catedral el Arzobispo-Obispo de Mallorca, Dr. Miralles, quien, después de revestirse de los ornamentos pontificales, ocupó sitio en el presbiterio.

Entre tanto iban llegando las fuerzas que habían sido designadas y que iban llenando la nave principal.

Poco después llegaron a la Catedral, siendo saludadas con nutridos aplausos por

el público congregado en la plaza fronteriza a aquélla, las autoridades y Corporaciones.

Se inició la función con una alocución que desde el púlpito pronunció, con la elocuencia y fogosidad propia de su oratoria, el Canónigo Magistral, Sr. Sancho.

Terminada la alocución, nuestro Prelado entonó el *Te-Deum*, que cantaron conjuntamente el clero reunido en el presbiterio y el pueblo fiel, apiñado en las naves del templo.

Actuaron junto al Arzobispo-Obispo, como Presbítero asistente el Deán y Vicario General, Sr. Rotger; como Diácono, el Doctoral, Sr. Garau, y como Subdiácono, el Canónigo Sr. Sirvent.

Una vez terminado el *Te-Deum*, el Doctor Miralles dió la bendición a los fieles, y éstos cantaron, a continuación, el Credo.

En cuanto estuvo despojado el Arzobispo-Obispo de los ornamentos pontificales y en traje de calle, al bajar del altar, al pie del mismo, fué saludado por las primeras autoridades y corporaciones.

Poco después abandonaban el templo las autoridades y comisiones invitadas, siendo aquellas saludadas con estruendosos aplausos al aparecer en la plaza fronteriza al portal mayor.

En pos de ellas abandonaron el templo por la puerta del Mirador las fuerzas que habían asistido al acto.

\*\*

Las primeras autoridades y acompañantes se trasladaron al «Círculo Mallorquín», en uno de cuyos soportales se situó la presidencia para el desfile.

Al llegar a aquel sitio el Conde Rossi y los aviadorez italianos, fueron acogidos con aplausos entusiastas.

Poco después se inició el desfile de las fuerzas, al frente de las cuales iba como jefe de la columna el comandante de infantería señor Esquivias, que tan excelente labor realizó en el frente de Porto-Cristo, contentando y rechazando a los invasores rojos.

Desfilaron las fuerzas del Ejército en sus diferentes armas, las de Falange, los balillas, Falange Femenina, Milicias de Acción Popular y Milicias de diversos pueblos.

El desfile fué una sucesión no interrumpida de aplausos, pues los hubo para todos, en especial para la Guardia civil y Carabineros.

Tampoco fueron interrumpidos los vítores a España y al Ejército.

Al abandonar, una vez terminado el desfile, su puesto las autoridades, se renovaron las ovaciones, tributándose otra muy larga y entusiasta al señor García Ruiz, al tomar éste el auto para dirigirse a su residencia.

#### Suscripción para la restauración de las iglesias de Son Carrió y Porto-Cristo

Acción Popular, cuya Segunda Compañía de Milicias Ciudadanas al ocupar Son Carrió colocó en la cima del campanario de la iglesia parroquial la gloriosa bandera bicolor que pocos días antes le había regalado la Sección Femenina de A. P., ha iniciado una suscripción para restaurar dicha iglesia y la de Porto-Cristo, ambas bárbaramente profanadas por las turbas salvajes que remitió la Generalidad a nuestra isla con el loco empeño de someterla al yugo de Rusia.

Dicha suscripción cuenta con la autorización del Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca, quien bendice la obra que emprende Acción Popular.

Es de suponer que todos los buenos mallorquines colaborarán en la empresa de devolver al culto divino los templos que la furia roja devastó.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

## Nuestro Prelado ante el micrófono

En la noche del martes, el Rdm. y Excelentísimo Arzobispo-Obispo de Mallorca habló ante el micrófono de Radio Mallorca.

Precedióle, en breve parlamento, el Vicario General Castrense, señor Sureda y Blanes, y seguidamente el Dr. Miralles empezó diciendo:

Bondadosos radioyentes: Contrariando mi vida de constante retraimiento de la agitación pública y de total absorción por los deberes de mi ministerio pastoral, cedo esta noche al insistente amable ruego de Radio Mallorca para transmitir a cuantos tienen la bondad de oírme el júbilo de todos los mallorquines por el grandioso triunfo obtenido, gracias a la protección del Santo Cristo de Manacor y de la Santísima Virgen de la Salud — cuya fiesta celebra hoy Palma — y merced al esfuerzo de nuestros heroicos defensores, contra los enemigos de la religión, de la santa moral y de la integridad de la patria española.

Al iniciarse, en 18 de Julio último, el movimiento salvador de España y sofocar en germen el espantoso complot preparado para el día 31 por el comunismo, Mallorca permaneció fiel a la causa del orden social, del levantado patriotismo y de la fe sacrosanta de nuestros mayores. Esta fué entonces su conducta, ésta ha sido su constante actuación y éste ha sido su máximo pecado ante quienes dándose siempre por amigos y preciándose no pocos de ellos de ser nuestros protectores, en correspondencia a la civilización cristiana que ayudaron a traer con Don Jaime I y recibieron siempre de nosotros excepcionales muestras de cordialísimas deferencias. Les dimos la prosa catalana, fijada para la expresión del saber científico por la pluma del Beato Ramón Llull; les dimos nuestros cartógrafos y navegantes; siempre nos tuvieron a su lado en sus más brillantes empresas; y de nosotros obtuvieron filólogos y poetas como Mariano Aguiló, Ramón Pico, Miguel Santos Oliver y la flor y nata de vates que serían honor de cualquier literatura, como Miguel Costa y Llobera y Juan Alcover y Maspons.

Nada les negamos y, si de algo hubimos de pecar, fué de extremada condescendencia. Y al pecado que según ellos cometimos, sin haber cruzado con ellos una sola palabra de disonancia, han respondido con una crueldad que nunca podrá ser bien explicada y con un ensañamiento impropio, no ya de hermanos sino de seres elementalmente civilizados.

Sin mediar, como digo, provocación, ni intento o asomo de ello, desde el jueves 23 de Julio hasta el domingo 23 de Agosto, Palma ha sufrido 19 bombardeos por aviones catalano-menorquines, siendo los más crueles el del martes 28 de Julio, fiesta de Santa Catalina Tomás y el de la madrugada del domingo 2 de Agosto, habiendo alcanzado varios de ellos a importantes pueblos de la Isla; y desde el domingo 16 de Agosto hasta el viernes 4 del actual Septiembre, hemos sido objeto de continuas agresiones en forma de copiosos desembarcos de enemigos, protegidos por la aviación y la escuadra rojas, desde el fondeadero de Porto-Cristo hasta las frondosidades de Pula, entre Son Servera y Capdepera, hechos con todo lujo de preparación, con toda clase de selectos medios materiales, con toda aquella pasión insana que han bombardeado a San Llorens des Cardessar, asolado a Son Carrió, destruido las iglesias del Puerto de Manacor y San Miguel, cometido crueldades que ni en el centro de Africa y profanado horrorosamente imágenes sagradas y objetos de culto con ensañamiento superior al de los tiempos de los iconoclastas y calvinistas.

Mallorca entera gimió de dolor ante el espectáculo mil veces nefasto, y, reaccionando rápidamente, vibró de entusiasmo patrio y se preparó a hacer frente a tantos y tamaños males. Las dignísimas autoridades se aprestaron a la defensa, los ciudadanos de todas clases engrosaron el Ejército y formaron múltiples milicias, los hombres dieron su dinero y las mujeres sus hijos y su oro, y, cuando el desaliento producido por los aviones y los buques enemigos parecía llegar a extremos de inquietud, el Santo Cristo bendito de Manacor nos trajo potente aviación, aprontada por patriotas cuyos nombres registrará la historia, y nos dió un jefe de operaciones que está adentrado en el corazón de todos y magnánimos colaboradores cuyo nombre me permito reservar; y así, llegados nuestros aviones el jueves 27 de Agosto, el lunes 31 habían reducido a la impotencia a los aéreos contrarios, el 1.º de Septiembre tomábamos la posición de Pula, el 3 el maciso de Son Corp, el 4 el Puig de Sa Font y el mismo día los enemigos se daban a la fuga dejando multitud de cadáveres y un botín tan abundante como

apenas cabe en nuestra asombrada imaginación.

El 5 comenzaban a regresar nuestras columnas, el domingo 6 Palma presenciaba la indescriptible apoteosis de un desfile triunfal, y hoy, fiesta — como dije — de aquella Virgen de la Salud traída en 1229 por el Conquistador en su galera capitana y coronada pontificalmente por mis manos en 8 de Septiembre de 1931, nuestra Catedral Basilica, honrada por las autoridades y cubierta de fieles y de representaciones de nuestros combatientes, ha entonado y hecho repercutir en sus amplias bóvedas, después de elocuentísima alocución de nuestro Magistral, hijo predilecto de Son Servera, el *Te-Deum* en acción de gracias al Dios de las victorias, y cantado la profesión de fe «al Señor que en la llanura venció del ancho mar al rojo fiero», al «Dios de las batallas, que es la diestra, la salud y gloria nuestra».

La dolorosísima serie de días pasados desde la segunda mitad de Julio, ¿será importante etapa de los sufrimientos de Mallorca, o el avance definitivo hacia una paz tan anhelada como angustiosamente estuvo perdida por nosotros? Secreto es de la inexcrutable Providencia de Dios; pero el despertar vigoroso del patriotismo mallorquín, la vibración del espíritu religioso traducido en evidentes cuanto consoladores hechos, la formación de una conciencia ilustrada por los resplandores sin nuestros de odio, de atropello y de devastaciones sin nombre, indicios son de que, si por desgracia llegara a agravarse el mal material, la espiritualidad vigorizará nuestros corazones y nos sostendrá en los duros trances, y nos animará para conquistar el sumo beneficio de la paz y la justa consideración que deseamos merecer antes las naciones civilizadas.

Ayúdenos todos con sus simpatías, con sus estímulos, con sus fervientes oraciones; ayudémonos todos con creciente exactitud en el cumplimiento de nuestros respectivos deberes; y, con la protección divina, el triunfo que acabo de anunciaros, será seguido de otros más esplendorosos, y no tardará el día en que Mallorca, la Isla de Santa Catalina Tomás y de San Alonso Rodríguez y el Beato Ramón Llull, la Isla de las Vírgenes de la Salud y de Lluch, de San Salvador y Cura, y del Puig de Pollensa y la Victoria de Alcudia, la Isla de Miramar y de Formentor y las Cuevas de Artá y del Drach, vuelva a ser la tierra predilecta del sano turismo y la acogedora de todos sus entusiasmados visitantes, y aquella Isla de aquella calma en que, según San Agustín, está cifrada la verdadera paz, la tranquilidad en el orden.

Y puesto que es un Prelado quien tiene la honra de hablaros y mi pobre voz ha de ser oída tal vez en la misma capital del cristianismo, sean mis últimas palabras para certificar a Nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI de la adhesión inquebrantable y el amor profundísimo que los católicos mallorquines, crecido ante la adversidad, de todo corazón le profesan y de que son dignísimos de alcanzar la paternal bendición que rendidamente imploran; y para enviar al través de las ondas sonoras fraternal abrazo a mis hermanos en el Episcopado español obligados a buscar amparo y aliento en la Ciudad Eterna. Que pronto se restituyan a sus sedes y nos ayuden a regenerar a nuestra nación por las vías de la religión, de la verdad y del sano patriotismo. ¡Viva España!

# Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - CITRONS - RAISINS

VENTE DE WAGONS D'ORANGES, MANDARINES ET CITRONS  
COMPLETS SUR RAILS ET DEPART ESPAGNE OU ITALIE

## OLIVER & CARBONELL

S. A. R. L. 200.000 Fr.

COMMISSIONNAIRES

11, Rue Mercière, LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA (Valencia)  
Agence en Sicile

Tél.: Franklin 49 - 37.  
Adresse télégr.: OLICAR-LYON  
Chèques Postaux LYON 514-18

R. C. LYON B 6650

### Nota de la Delegación Provincial del Trabajo en Baleares

«Al proponerse esta Delegación restablecer la normalidad social en estas islas, reconoce ser tarea difícil y mucho más después de haberse estado inyectando gérmenes de ilusiones irrealizables durante estos últimos años, y como la vida de los pueblos no cuenta por temporadas, es por ello que Falange Española, fiel al deseo de restablecer la España única, noble, fuerte y trabajadora, quiere que se renueve el amor entre sus hijos sean del estamento que sean, y por ello desde este puesto se hace constar que tanto patronos como obreros encontrarán en esta Delegación un espíritu justiciero, pero irreductible a que se atropelle ninguno de los derechos de los litigantes sociales.

Conocedor de que ciertas entidades comerciales e industriales, creyendo que el Movimiento actual apoyará sus deseos de reducción de salarios y modificación de las condiciones de trabajo, hago constar para conocimiento de los que tal pretendan, que jamás apoyaré ni toleraré tales procedimientos, pudiendo pues la clase obrera sentirse garantida en sus derechos en la seguridad de que serán atendidas todas cuantas denuncias y reclamaciones vengan formuladas en este sentido, bien entendido que los denunciados cuya culpabilidad sea comprobada, serán considerados como boicoteadores y desafectos al Movimiento Nacional Salvador de España.

El Delegado, Pablo Espejo.»

### La condecoración para la mujer mallorquina

El Jurado nombrado al efecto ha elegido para la condecoración que ha de otorgarse a la mujer mallorquina como premio por su cooperación eficaz en la defensa de la Patria, el proyecto presentado por los señores Klein y Fermín.

En la tienda de orfebrería de este último hemos tenido ocasión, a la vista del modelo presentado, de oír de labios del artista el acertado simbolismo que encierra la condecoración que se ajusta perfectamente al pensamiento del señor Alcalde al crearla.

Por la sobriedad de sus líneas y la severidad del conjunto no tiene aspecto de joya y llena por lo mismo su verdadera misión:

Trátase de una cruz ancorada de plata, pero que por su tonalidad asemeja de acero forjado, emblema de la abnegación patriótica. Sobre la cruz va el escudo de Palma y aureola el conjunto un círculo en el que campea la siguiente leyenda: «Por Dios y por la Patria».

La cinta es de los colores de la bandera española y en la parte superior hay un pasador con la inscripción «Viva España—1936».

Los autores del proyecto han sido felicitados efusivamente por cuantos han tenido ocasión de admirar su proyecto, que bien merece ser calificado de obra de arte y que será expuesto en los escaparates de la indicada joyería la semana entrante.

### Contra la ocultación de la patata o aumento de su precio

En vista de que las existencias en los pueblos de esta isla — productores de patatas — permiten el normal abastecimiento de todos los mercados sin motivo que explique el alza que últimamente se había notado, la Junta de Abastos ha acordado hacer público que el precio al cual tiene que venderse es el siguiente:

Procedente de Muro y La Puebla  
Patata «blanca»: Mayorista, a 25 ptas. los 100 kilos. Detall, a 0'30 ptas. kg.

Patata «vermeja»: Mayorista, a 35 pesetas los 100 kilos. Detall, a 0'40 ptas. kg.

Se castigará severamente a quien intente elevar estos precios o que procure la ocultación y acaparamiento de dicho artículo.

Igualmente ha acordado que para dar salida a la gran cantidad de judías existentes en los pueblos productores, los hoteles, fondas, pensiones y demás casas de comidas, sirvan dos veces a la semana por lo menos, un plato de este legumbre, y espera que el público en general, haciéndose cargo de la necesidad de ayudar al agricultor y defender nuestra economía, consuma la mayor cantidad en sus comidas.

### El martes fiesta oficial

Según orden de la Autoridad, se dispuso que el martes próximo pasado, día 8, Festividad de Nuestra Señora de la Salud, se considerara en esta isla fiesta oficial.

### Queda restablecido el tren Manacor-Artá

El Director de la Compañía de los Ferrocarriles ha comunicado a la prensa que desde el domingo último quedó restablecida la comunicación ferroviaria entre Manacor y Artá.

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### Biblioteca Popular Gratuita

Durante el mes de Agosto la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 225 lectores, clasificados en la forma siguiente: hombres, 82; mujeres, 42; y niños, 101.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 88; Obras generales, 23; Filosofía, 10; Religión, 21; Ciencias Sociales, 3; Ciencias aplicadas, 2; Bellas artes, 2; Literatura, 108; Historia y Geografía, 10.

En total han sido consultadas o estudiadas 267 obras.

## SOBRASADA

Fábrica en Lons-Le-Saunier (Francia)

Elaboración según las viejas costumbres mallorquinas.

Disponibile, la fresca, todo el año; es exquisita. Pida sin reparo; puede devolverla si no es a su gusto.

Precio: 22 frs. kilo; el postal de 4 kilos neto franco toda Francia 99 frs.

Dirigirse: JACQUES ROSSELLO

Vins en gros

7, Rue Lecourbe

LONS-LE-SAUNIER (Jura)

MUNDO GRÁFICO Revista gráfica de actualidad

LIBRERIA MARQUES

## Pregària per la pau

Venga, Senyor, la pau a nostra terra!  
Donau, Vos, el remei... donau consol...  
Acabi ja la dolorosa guerra  
que és destrucció, inquietud i dol.

Dau-nos, Senyor, la pau i la bonança,  
calmau l'odi, l'angúnia i el dolor.  
Feis que brilli una aubada d'esperança  
després de fosca nit, tota tristor.

S'acabi el vol de mort que fan les bales,  
s'acabi el fort retrò que fa el canó,  
i s'aixamplin per tots les blanques ales  
de l'àngel sant del fraternal amor.

Feis que es pugui reprendre la tonada  
valenta i forta del treball honrat:  
ell doni pa i pau assegurada  
i alegri el camp i animi la ciutat...

Feis que els petits retrobin en l'escola  
vostra imatge, i el sebre noble i sà:  
que sien sempre com l'esbart qui vola  
cercant la llum de l'horitzó més clar...

Amparau, Vos, Senyor, la juvenesa,  
conduiu cap al bé son cor ardent;  
refrescau-lo amb aires de puresa,  
de veritat donau-li l'aliment.

Del demà és la flor i la promesa,  
no permeteu l'esfulli cap mal vent!

Que dins les llars hi sien conservades  
les tradicions, pregàries i costums;  
que vora el bres l'amor canti tonades;  
que les virtuts hi donin sos perfums...

Calmau els odis! Donau-nos l'harmonia!  
Les classes diferents juntin ses mans.  
I, seguint vostra Lleï, arribi el dia  
en que visquen els homes com germans...

Tranquilitzau, Senyor, la nostra terra,  
Dau-nos prest el remei... dau-nos consol...  
i després de la negror d'aquesta guerra  
brilli la pau amb claredats de sol!

FRANCISCA ALCOVER MORELL.

Setembre 1936.

## Vida Religiosa

## Las funciones de esta semana en la Parroquia

Empezaron el domingo último con un ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, que se practicó durante la misa de las seis y media. A las nueve y media cantáronse las Horas menores y seguidamente la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario Rdo. D. Gabriel Ferrer, asistido por los Rdos. D. Juan Sueca y D. Antonio Rullán, de diácono y subdiácono, respectivamente. Ocupó la sagrada cátedra el Cura-Arcipreste, Sr. Sitjar, quien explicó el Evangelio de la dominica.

Por la tarde cantó la Comunidad Vísperas y Completas, y al anocheecer continuáronse los diarios actos de rogativa para impetrar del Altísimo la salvación y pacificación de nuestra querida Patria.

\* \* \*

El martes, fiesta de la Natividad de la Santísima Virgen María—que en el presente año lo ha sido también popular y como de precepto—se practicó por la mañana, a las siete y media, el ejercicio mensual propio del día ocho; a las nueve y media se cantaron las Horas menores y seguidamente el Oficio, en el que fueron el celebrante y los ministros los mismos señores sacerdotes que lo habían sido en el del domingo, y en este día no hubo sermón.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y por la noche, a las siete y media, la acostumbrada función de rogativa.

\* \* \*

Anteayer, jueves, dióse principio al Triduo mensual en honor de Nuestra Señora del Pilar, consistente en meditación y rezos durante la misa de las siete.

Esta piadosa devoción continuó

ayer y ha terminado hoy a la misma hora y en igual forma.

\* \* \*

Ha dado en la mañana de hoy comienzo la oración de Cuarenta Horas que dedica todos los años la familia Mora Castañer al Dulce Nombre de María. La exposición del Santísimo se ha verificado a las seis y cuarto: a las nueve ha cantado la Comunidad Horas menores y acto seguido se ha celebrado la Misa mayor.

Esta tarde se cantaràn Vísperas, Completas, Maitines y Laudes, y por la noche precederá a la reserva el rezo del rosario y un devoto ejercicio dedicado a la Santísima Virgen María.

La mencionada solemnidad continuará mañana y terminará el lunes.

## En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación

En este templo tuvo lugar el próximo pasado domingo por la mañana, a las seis, la Comunión mensual para los Cofrades del Santo Cristo y los asociados de los Sagrados Corazones. A las ocho hubo Misa cantada, de acción de gracias al Santo Cristo, que celebró el Rdo. P. José Vanrell.

Por la tarde, a las cuatro y media, hubo plática del Retiro espiritual, por el Superior de esta Residencia Rdo. P. Guillermo Pont, y a continuación se practicó el ejercicio de los Siete Dolores de la Santísima Virgen y la devoción del *Via Crucis*.

\* \* \*

Ayer, a las seis y media de la tarde, tuvo lugar la función propia de todos los viernes en honor del Santo Cristo, que fué aplicada en sufragio de la difunta D.<sup>a</sup> Rosa Socías Vicens.

## La fiesta del dulce Nombre de María

Celébrase éste con gran solemnidad en la iglesia de la Alquería del Conde en honor de su excelsa Titular, habiéndola precedido una devota Novena de preparación. Le da extraordinario realce, desde algunos años a esta parte, un triduo de Cuarenta Horas, que empezó ayer, viernes, continúa hoy y terminará mañana.

La exposición del Santísimo se ha verificado, en estos dos primeros días, a las seis de la mañana; la de mañana será al terminar la Misa mayor. Por la noche, empezando a las siete, se rezó el rosario, se continuó la Novena, predicando el sermón del mencionado Triduo el Rdo. P. Lorenzo Riera, C. O. y terminó la función con la reserva de su Divina Majestad.

Los actos de hoy serán los mismos de ayer; los de mañana los reseñaremos, Dios mediante, en nuestra próxima edición.

## BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO MADRID

Capital, . . . . . 100.000.000.— de Ptas.  
, desembolsado . . . . . 51.355.500.—  
Reservas . . . . . 70.592.954'34

400 SUCURSALES EN ESPAÑA Y MARRUECOS  
CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL MUNDO  
EJECUCION DE TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

## INTERESES QUE ABONA:

CUENTAS CORRIENTES		IMPOSICIONES A PLAZO FIJO	
A la vista	1'25 %	A 3 meses	2'50 %
		» 6 »	3' %
LIBRETAS DE AHORRO	2'50 %	» 12 »	3'50 %

(Tipos máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario)

DEPARTAMENTO DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER

SUCURSAL DE PALMA DE MALLORCA - Calle Palacio, 49 - Teléfono, 2514

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—  
Mañanas, domingo, día 13: A las siete y media, Misa conventual.  
Jueves, día 17: A las siete de la tarde, Hora Santa, con manifiesto.  
Sábado, día 19: A las seis y media, durante la misa conventual se practicará el ejercicio en honor del Patriarca San José.

## Ayuntamiento de Sóller

Suscripción voluntaria abierta para recaudar fondos al objeto de contribuir a los gastos extraordinarios que originan los múltiples servicios a cargo de las fuerzas del Ejército y de orden público de esta provincia, con motivo del actual estado de guerra

	Pesetas
Suma anterior	114.489'90
<b>Lista de la Comisión n.º 2</b>	
Un sollerense (G. F.)	500'00
D. Lluís Canals	100'00
» Miguel Ripoll	25'00
Bacari	5'00
Una católica	50'00
D. Antonio Valcaneras	5'00
» Miguel Valcaneras	5'00
Un sollerense	10'00
Un patriota	25'00
Una obrera	0'30
D. <sup>a</sup> Catalina Pastor Marqués	5'00
» María Borrás	5'00
» María Sampol	50'00
Una simpatizante	50'00
D. <sup>a</sup> Catalina Magraner	10'00
D. Bartolomé Cuart	5'00
» Bernardo M.	250'00
D. <sup>a</sup> Margarita Pons	5'00
» Francisca Rullán	25'00
J. N.	10'00
R. O. un sollerense	100'00
D. José Canals	50'00
M. M.	100'00
D. <sup>a</sup> Matilde Lloret	2'00
S. C. Varios católicos	25'00
M. Marroig	10'00
Un barbero	2'00
Una trabajadora	5'00
Un comerciante	10'00
Un militar	5'00
Juanito Magraner	5'00
B. N. C.	5'00
Una sirvienta	5'00
Un militar	75'00
Por el Ejército P. T.	100'00
L. C.	50'00
D. J. Frontera	10'00
» C. Garau	2'00
» José Valls	2'90
» A. Canals	5'00
J. N. O.	2'00
Un carpintero	1'00
Un español	2'00
D. Antonio Ferrá	25'00
D. <sup>a</sup> Magdalena Sampol	5'00
M. F.	10'00
G. M.	5'00
R. M.	5'00
F. P.	5'00
M. A.	1'00
D. J. Barceló	10'00
» C. Mir	5'00
» Martín Sastre	5'00
» M. Albertí	25'00
C. R.	25'00
D. A. Pastor	25'00
» José Ballester	50'00
» Miguel Arbona	5'00
Arriba España	200'00
J. O.	5'00
A. C.	100'00
Marmolería	2'00
J. E.	5'00
A. V.	5'00
F. Fontanet	5'00
D. J. Mayol	15'00
» B. Darder	5'00
» Antonio J. Colom	200'00
» P. J. Castañer	500'00
» Jaime Colom	25'00
» A. Planas	50'00
» M. C. C.	25'00
» Gabriel Darder	100'00
» J. Costa	10'00
Una sirvienta	5'00
Familia Bennassar	25'00
Una señora	2'00
Una republicana de orden	25'00
» M. E. C.	100'00
» B. J. B.	10'00
» S. S. E.	50'00
» J. M.	500'00
Un patriota	100'00
Viuda Marcús	5'00
» Damián Coll	100'00
» Juan Rey	10'00
D. <sup>a</sup> Francisca Casasnovas	10'00
Familia Deyá	5'00
D. P. J. Pastor	25'00
» Bartolomé Pastor	25'00
» Luis Cerdá	10'00
X. X.	5'00
X. X.	1'00
D. Vicente Trías	10'00
X. X.	1'00
M. B.	5'00
C. F.	5'00
J. V.	25'00
R. F.	1'00
D. <sup>a</sup> Rosa Estades	5'00
D. Juan Casellas	5'00
R. A.	1'00
D. A. C.	50'00
» Antonio Colom	10'00
» Antonio Mayol	6'00
Viva España	25'00
Dos hermanos	5'00
» Magdalena Castañer	1'00
» Margarita Alcover	5'00
Un patriota	50'00
X. X.	50'00
B. Pastor	100'00
Familia X.	50'00
Familia Vilalonga	50'00
D. Martín Enseñat	5'00
D. Bernardino Cellá	50'00
» Jaime Deyá	200'00
B. Pastor Gomila (2. <sup>a</sup> ent.)	100'00
D. Gabriel Darder Vicens (2. <sup>a</sup> entrega)	200'00
Suma	5.270'20
Total hasta hoy	119.760'10

# EXPORTACION AL EXTRANJERO

## Naranjas

## mandarinas - limones

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

IMPORTÉ D'ESPAGNE

R. de E. No 974



IMPORTÉ D'ESPAGNE

MARQUE DÉPOSÉE



R. de E. No 974

# FRANCISCO FIOL

## ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIOAL-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9

## LA FARSA

PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS UNA OBRA TEATRAL DE GRAN ÉXITO

LIBRERÍA MARQUÉS

50 cts. ejemplar

San Bartolomé, 17

SOLLER

## VIDRIO MALLORQUIN

Los más elegantes y escogidos modelos

IMPRENTA MARQUES - SOLLER

## FRUITS EN GROS

### SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

## VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifia et légumes du pays.

# Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE. Téléphone 202

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES,



FIGUES, ORANGES, CITRONS

## LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement St. Carballo)

adresse télégraphique: JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE Colbert 21-18

FRUITS FRAIS & SECS : PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES : IMPORTATION DIRECTE

# FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: FAGOMAS

TÉLÉPHONE. 29-87

## VIAJES BALEARES S. A.

Oficina y despacho, Crédito Balear, SOLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vias Terrestres, Marítimas y Aéreas, obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

Informes gratis

Comodidad, facilidad y economía

Las mejores plumas estilográficas

LIBRERÍA MARQUÉS

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

# Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bsea. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 62
IRON - Apartado 26	302	SAGUNTO - Mártires Bochi 7	39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	24313	DOLORES - Belluga, 2	7
REUS - Riudoms 7		ALMERIA - Juan Lirola, 18	112-X
VILLARREAL - Estación 20	75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.  
BRUXELLES (Bélgica): 20, Boulevard Leopold II | Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26-42-4842

Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

# PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

# BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

## MARSEILLE DATTES

TÉLÉGRAMMES: LLOC - MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT  
: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS  
ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

## ORANGES

a partir de 1.º Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

## CREDITO BALEAR S.A.

Fundada en 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA  
Sucursales: Andraitx, Felanitx, Ibiza, Inca,  
Lluchmayor, Manacor y SOLLER  
Delegación: Porreras

Immejorables condiciones para toda clase de operaciones de BANCA y BOLSA en España y extranjero

Giros - Cheques - Compra y Venta de Valores - Cambio de Moneda  
Imposiciones - Préstamos, etc. etc.

Cámara acorazada para custodia de Valores y servicio de Cajas de Alquiler. Huchas para el ahorro a domicilio

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN TODAS LAS OPERACIONES

Sucursal de Sóller: Plaza A. Maura, 1 - Teléfono, 6  
Telegramas: Credilear

Obras por Contrata

y trabajos por toda la isla

PRECIOS REDUCIDOS

## Guillermo Salas Cabot

CONTRATISTA

Obispo Massanet, 35 y 37 ensanche

Palma de Mallorca

## Joaquín Borrás Mayol

Hijo de D. José Borrás Pastor de Sóller

(Ca'n Xim Tambora)

Tiene el gusto de ofrecer su nuevo domicilio en Mulhouse (Francia)

Rue Thenard, 30

y poner de nuevo en toda Francia a disposición del público las ricas Empanadas Mallorquinas y demás artículos de su ramo, como son: Ensaimadas rellenas y sin rellenas, Cocos de patata, Galletas de Inca, Brazos de gitano, Cocarrois, Pan moreno para sopas y toda clase de Pasteles Mallorquines.

Se sirven encargos por correo contra reembolso

Una novela inédita: LA NOVELA DE UNA HORA 40 ctms.

En Venta: LIBRERÍA MARQUÉS - San Bartolomé, 17.

## Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

### BORDEAUX

Expédition toute l'année de BANANES

en tout état de maturité  
ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau  
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: Téléphone: 84.682  
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Succursale: 85.198

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365